

Amica

PGCA9101AoB / PGA5.0XbZpZtAoGb
PGCA9101ApB / PGA5.0XbZpZtApGb

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NAVODILO ZA UPORABO

BG
HU
SL

УВАЖАЕМИ ПОТРЕБИТЕЛЮ,

Плотът е уникална комбинация от лекота на употреба и отлична ефективност След като прочетете тази инструкция, управлението на уреда няма да е проблем за Вас.

Преди да напусне завода, уреда беше старателно тестван за безопасност и функционалност в контролните пунктове след което бе опакован.

Моля прочетете внимателно тази инструкция, преди да започнете използването на уреда.

Спазването на съдържащите се в нея препоръки, ще доведе до правилното използване на уреда.

Запазете тази инструкция, съхранявайте я така, че да имате винаги достъп до нея.
Спазвайте правилата на инструкцията за употреба, за да избегнете нещастни случаи.

Внимание!

Уреда трябва да се използва само след като прочетете и разберете настоящата инструкция.

Уреда може да се използва само за целите, за които е бил проектиран. Всяка друга употреба на уреда (например затопляне на помещението) следва да се смята за неправилна и опасна.

Производителят запазва правото си да въвежда промени нямащи влияние на действието на уреда.



Свързването на плота към газовата бутилка с ПРОПАН - БУТАН или към налична инсталация трябва да се извърши само от квалифициран инсталатор при спазване на всички правила за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	5
КАК ДА СПЕСТИМ ЕНЕРГИЯ	8
РАЗОПАКОВАНЕ	9
ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ	9
ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО	10
ИНСТАЛАЦИЯ	12
ОБСЛУЖВАНЕ	19
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ	23
ДЕЙСТВИЕ В АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ	24

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание. Устройството и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Има възможност да се докоснат нагревателните елементи, затова трябва да се обърне специално внимание. Деца под 8-годишна възраст трябва да стоят настрана от уреда, освен ако те са под постоянно наблюдение.

Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалена физически, сетивни или умствени способности или лица с липса на опит, ако това се извършва под надзора или в съответствие с инструкциите за използване на оборудването предадени от лице, отговорно за тяхната безопасност. Обърнете внимание децата да не си играят с този уред. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзор.

Внимание. Пърженето на храни в мазнина или олио без надзор може да бъде опасно и да доведе дори до пожар. НИКОГА не гасете пожара с вода, изключете уреда и прикрийте пламъците, например с капак или незапалимо одеяло

Внимание. Опасност от пожар: не складирайте предмети на повърхността за готовене.

Уредът не бива да се управлява от външен часовников механизъм или от независима система за дистанционно управление.

За почистване на плота не бива да се използват устройства за почистване с пара.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание. Процесът на готвене трябва да бъде под надзор. Краткотрайното готвене трябва да бъде под непрекъснат надзор.

Внимание. Да се използват само защити за плата, проектирани от производителя на уреда или посочени от производителя в инструкцията за експлоатация като подходящи. Използването на неподходящи защити може да доведе до инцидент.

- Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с действащите разпоредби и да бъде използван само в съответно вентилирано помещение. Преди инсталациейта и използването на уреда трябва да се запознаете с инструкцията за употреба.
- Обърнете внимание децата да не си играят с този уред. Особено горещите горелки, решетки, поставените съдове с горещи течности могат да бъдат причина за изгаряне на детето.
- Трябва да се внимава електрическият захранващ кабел на механизирания уред да не допира горещите повърхности на плата.
- След инсталациейта на плата щепселт на захранващия кабел трябва да бъде достъпен.
- Забранено е инсталациейта на плата в съседство с хладилни уреди.
- По време на пържене не бива да оставяте плата без надзор. Олиото и мазнините могат да се запалят поради прегряване.
- Внимавайте при момента на кипване, за да не допуснете до заливане на горелките.
- В случай на повреда на плата по-нататъшното му използване ще бъде възможно след отстраняване на повредата от специалист.
- Не отваряйте вентила на газопровода или вентила на газовата бутилка без предварително да сте проверили, дали всички копчета са затворени.
- Не допускайте до заливане на горелките и до тяхното замърсяване. Замърсените горелки да се почистят и подсушат веднага след като изстинат.
- Не бива да поставяте съдовете директно върху горелките.
- Не поставяйте съдове с тегло над 5 кг върху решетката над една горелка, а върху цялата решетка над 25 кг. Недопустимо е поставянето на един съд върху две горелки едновременно.
- Не удряйте копчетата и горелките.
- Забранено е въвеждането на модификации и ремонт на плата от необучени лица.
- Забранено е отварянето на копчетата за регулиране на газта на плата без да имате запалена кибритена клечка или запалка за газ.
- Забранено е гасенето на пламъка на горелката чрез духане.
- Забранено е самостоятелното модифициране на плата за друг вид газ, преместване на плата на друго място и извършване на промени в захранващата инсталация. Тези дейности може да изпълни квалифициран инсталатор.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- До плата не бива да се допускат малки деца и лица, които не са запознати с инструкцията за употреба.
- **В СЛУЧАЙ, ЧЕ ПОДОЗИРАТЕ, ЧЕ ИЗТИЧА ГАЗ, НЕ БИВА ДА:**
папите кибритени клечки, да пушите, да включвате и изключвате електрически устройства (звънец или ключ на лампата) и да използвате други електрически и механични уреди, предизвикващи електрическа искра или искра от механичен удар. В този случай трябва незабавно да затворите вентила на газовата бутилка или вентила на газовата инсталация и да проветрите помещението, а след това да извикате квалифициран специалист за отстраняване на причината.
- При всяка ситуация, причинена от техническа неизправност, е необходимо непременно да изключите електрическото захранване на плата (прилагайки горното правило) и да извикате специалист за отстраняване на неизправността.
- Към газовата инсталация не бива да се прикрепват никакви антенни кабели, например на радиоприемници.
- В случай на запалване на изтичащ газ от неизправната инсталация трябва незабавно да спрете газта с помощта на спирателния вентил.
- В случай на запалване на изтичащ газ от неупълтнен клапан на газова бутилка трябва: да прикриете газовата бутилка с мокро одеяло, за да охладите бутилката и да затворите вентила на бутилката. След охлаждане на газовата бутилка, трябва да я изнесете навън на открито пространство. Забранено е повторното използване на повредената газова бутилка.
- В случай на няколкодневна пауза в използването на плата трябва да затворите главния вентил на газовата инсталация, а при използване на газова бутилка трябва да го затваряте след всяко ползване.
- Внимание! Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от представител на производителя или на специализиран ремонтен сервис или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Използването на уреда за готвене и печене е причина за отделяне на топлина и влага в помещението, в което е инсталiran. Трябва да се уверите, дали кухнята е проветрива; трябва да държите отворени естествените вентилационни отвори или да инсталирате устройство за механична вентилация (аспиратор с механично засмукване на въздух).
- Дълготрайното интензивно използване на уреда може да доведе до необходимост от допълнително проветряване, например отваряне на прозорец или по-ефективна вентилация, например увеличаване на ефективността на механичната вентилация, ако е използвана.

КАК ДА СПЕСТИМ ЕНЕРГИЯ



Който използва енергията по отговорен начин, помога не само на домашния бюджет, но работи съзнателно за опазване на околната среда. Така че помогнете, спестявайте електроенергия! А това се прави, както следва:

- **Използвайте подходящи съдове за готвене.**

Съдът за готвене никога не бива да бъде по-малък от пламъка на горелката.

Не бива да забравяте да затваряте съдовете с капак.

- **Трябва да се грижите, горелките, решетката и плота под горелките да бъдат в чисто състояние.**

Силните замърсявания намаляват пренасянето на топлината – силно изгорелите петна често могат да бъдат отстранени само със силно замърсяващи околната среда препарати.

Особено трябва да се грижите за чистотата на отворите за пламъка на пръстените на горелките и отворите на дюзите на горелките.

- **Избягвайте ненужното отваряне на капака на тенджерата – „проверявайте на ястието”**

- **Не вграждайте плота в непосредствена близост до хладилник / фризер.**

Потреблението на електроенергия не- нужно ще се увеличи.

РАЗОПАКОВАНЕ



За времето на транспорта уредът е осигурен срещу повреждане с опаковка. След разопаковане на устройството, моля, не забравяйте да премахнете опаковъчните материали по екологично съобразен начин.

Всички материали, използвани за опаковане са безопасни за околната среда, 100% рециклируеми и затова са отбелзани със съответния символ.

Внимание! Опаковъчни материали (торби от полиетилен, стиропор и т.н.) трябва по време на разопаковане да се държат далеч от деца.

ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Това устройство е маркирано в съответствие с Европейската директива 2012/19/UE и на полския закон за електрически и електронни отпадъци със задраскан контейнер за отпадъци.

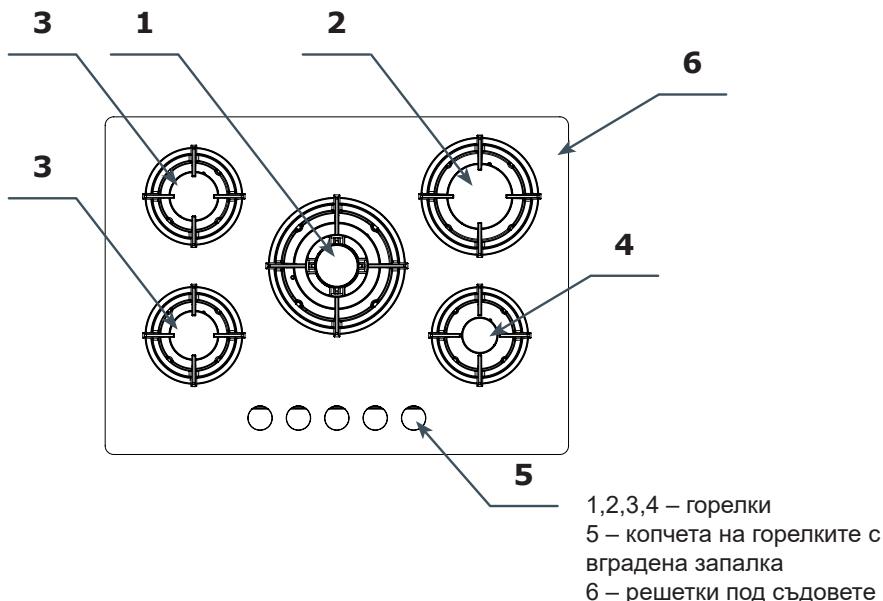
Тази маркировка показва, че това оборудване, след определен период на ползване, не може да се изхвърля заедно с другите отпадъци от домакинството.

Потребителят е длъжен да го предаде там, където се събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Събирателните пунктове, в това число местни пунктове за събиране, магазини или общински структури, създават система, която позволява да се върне оборудването.

Подходящото третиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване помага за избягване на вредни за човешкото здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни вещества, както и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване.

ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

Газов плот PGCA9101AoB (1190672)



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Височина	107 мм
- Дълбочина	510 мм
- Широчина	860 мм
- Тегло на плота	15 кг
- Захранващо напрежение:	AC 230V / 50Hz

Плотът е оборудван с горелки:

- | | |
|--|-----------|
| 1 - DualCorona горелка, топлинна мощност | - 3,5 kW |
| 2 - голяма горелка, топлинна мощност | - 3 kW |
| 3 - средни горелки, топлинна мощност | - 1,75 kW |
| 4 - малка горелка, топлинна мощност | - 1 kW |

Газова категория:

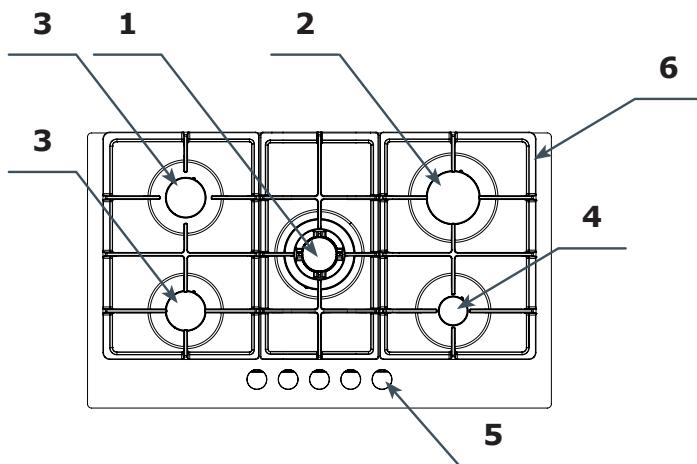
PL: II2E3B/P;
GB IE CZ SK: II2H3+;
HR HU: I2H, I3B/P;
BG: II2H3B/P;
RO: II2H3B/P

Плотът е оборудван с тръбно присъединение

- G 1/2"

ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

Газов плот PGCA9101ApB (1190671)



1,2,3,4 – горелки
5 – копчета на горелките с
вградена запалка
6 – решетки под съдовете

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Височина	100 мм
- Дълбочина	510 мм
- Широчина	860 мм
- Тегло на плота	18,5 кг
- Захранващо напрежение:	AC 230V / 50Hz

Плотът е оборудван с горелки:

1 - DualCorona горелка, топлинна мощност	- 3,5 kW
2 - голяма горелка, топлинна мощност	- 3 kW
3 - средни горелки, топлинна мощност	- 1,75 kW
4 - малка горелка, топлинна мощност	- 1 kW

Газова категория:

PL: II2E3B/P;
GB IE CZ SK: II2H3+;
HR HU: I2H, I3B/P;
BG: II2H3B/P;
RO: II2H3B/P;
SI: II2H3B/P

Плотът е оборудван с тръбно присъединение

- G 1/2"

ИНСТАЛАЦИЯ

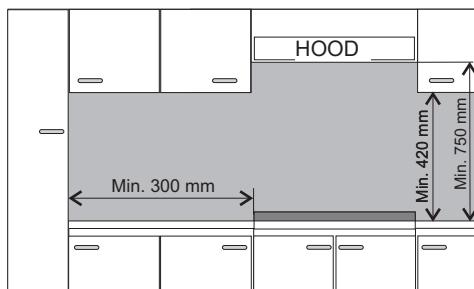
Инструкциите по-долу са предназначени за квалифицирания специалист, който ще инсталира уреда. Тези инструкции имат за цел осигуряване на възможно най-профессионално изпълнение на инсталационните дейности и дейностите по поддръжка на уреда.



- Преди инсталране следва да се уверите, дали местните условия за дистрибуция на газ (вид и налягане на газта) и настройките на уреда съответстват.
- Условията за настройките на настоящия уред са посочени върху информационната таблица на уреда.
- Този уред не се присъединява към система за отвеждане на изгорели газове. Трябва да бъде инсталран и свързан в съответствие с действащите технически изисквания. Особено внимание следва да се обърне на изискванията за вентилиране на помещението.

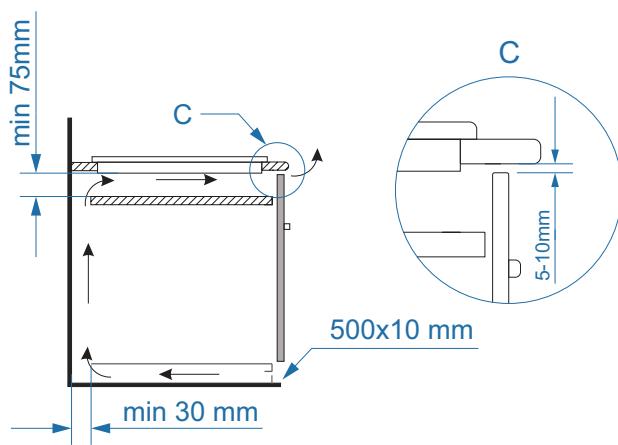
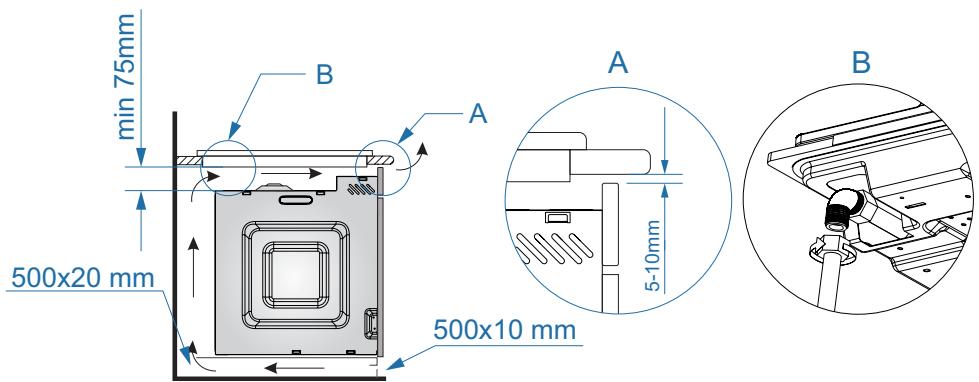
► Разположение на плата

- Кухнята трябва да бъдесуха и проветрива и да бъде оборудвана с изправна вентилация в съответствие с действащите технически изисквания.
- Помещението трябва да бъде оборудвано с вентилационна система за отвеждане на изгорелите газове навън. Тази инсталация следва да се състои от вентилационна решетка или аспиратор. Аспираторите трябва да се монтират в съответствие с указанията, посочени в техните инструкции за употреба.
- Помещението трябва да осигурява също така приток на свеж въздух, който е необходим за правилното изгаряне на газта. Притокът на въздух трябва да бъде не по-малък от $2\text{m}^3/\text{час}$ за 1 kW мощност на газовите горелки. Въздухът може да бъде доставян директно отвън през канал с напречно сечение минимум 100cm^2 или посредством съседните помещения, които са оборудвани с вентилационни канали, излизящи навън.
- Разстоянието между газовите горелки и отвора на комина трябва да бъде минимум 750 mm.



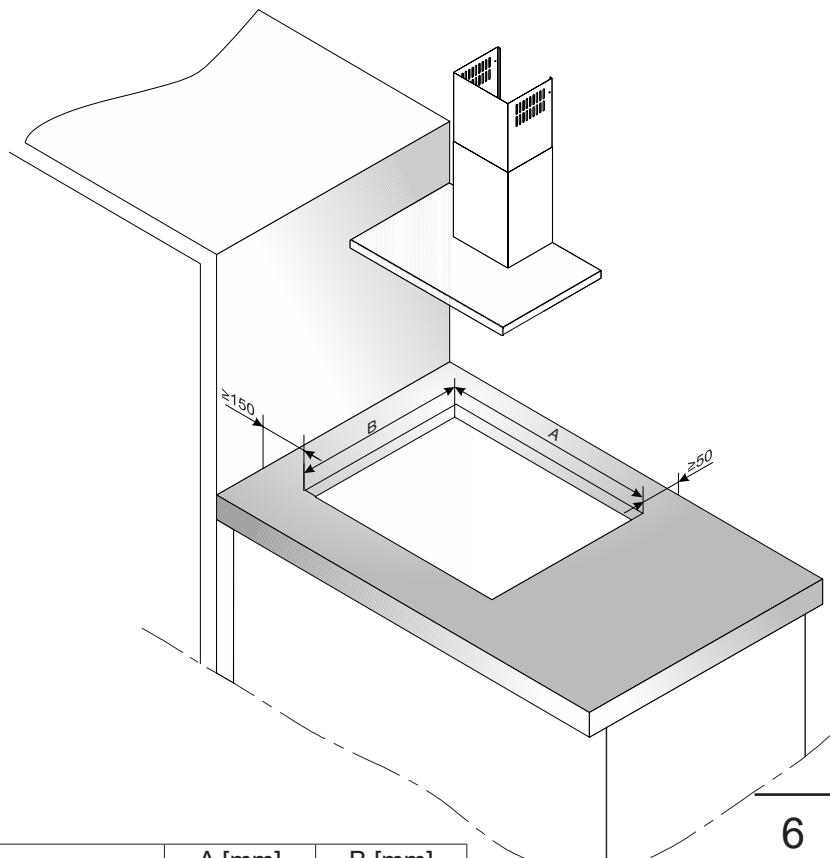
ИНСТАЛАЦИЯ

► Инсталация на газовите плотове



ИНСТАЛАЦИЯ

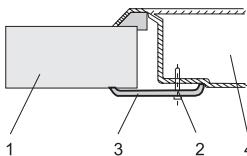
- пригответе мястото (отвора) в кухненския плот съгласно монтажния чертеж,
- присъединете плота към газовата инсталация и електрическата мрежа съгласно инструкцията за обслужване на плота,
- завъртете леко дръжките отдолу на плота,
- избършете кухненския плот от прахта, сложете плота в отвора и силно натиснете към кухненския мебел,
- поставете закрепващите профили (фиг.) перпендикулярно към ръба на плота и завъртете докрай,
- след монтирането на плота в кухненския плот трябва да проверите неговото действие, а по-специално защитата срещу изтичане на газ и запалката.



Model	A [mm]	B [mm]
PGCA9101AoB	832	477
PGCA9101ApB	832	477

ИНСТАЛАЦИЯ

4



- 1 – Кухненски плот
- 2 – Винт
- 3 – Закрепващ профил
- 4 – Плот

Забележки към инсталатора

Инсталаторът трябва:

- Да притежава сертификат за работа с газ
- Да се запознае с информациите, посочени върху информационната таблица на уреда и информационния етикет за вида газ, за която е предназначен. Да сравни тези информации с условията за доставка на газ на мястото на инсталациране.
- **Проверете**
 - ефективността на проветряване, тоест циркулацията на въздух в помещението.
 - уплътнеността на съединенията на газовата инсталация.
 - правилното действие на всички функционални елементи.
- **За правилното действие на запалките и защитата срещу изтиchanе на газ**, копчетата за регулиране на газ трябва да се настройт с помощта на доставените подложки,
 - проверете действието на запалките и защитата срещу изтиchanе на газ,
 - в случай на неправилно действие трябва да снемете копчето и да регулирате, като поставите вложка (вложки) върху накрайника на вентила,
 - след извършване на регулирането осигурете подложката и монтирайте копчето.
- **Издайте на ползвателя** протокол за инсталациране на газовата печка и го запознайте с обслужването.

ВНИМАНИЕ!

Присъединяването на плота към газова бутилка с течен газ или към налична газова инсталация може да бъде извършено само от квалифициран инсталатор при спазване на всички правила за безопасност.

Плотът е оборудван с тръбно резцово присъединение с диаметър R 1/2", предназначено за свързване към газовата инсталация. Във версията за течен газ (пропан-бутан) върху присъединителната тръба е монтиран накрайник за присъединителен маркуч Ø8 x 1 mm.

Присъединителният маркуч не бива да допира металните елементи на защитата.

ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ: връзки те да бъдат плътни.

Внимание!

Ако по време на експлоатация възникне необходимост от смяна на редуцира, печката трябва да премине технически преглед, обхващащ проверка на газовите вентили и действието на защитата срещу изтиchanе на газ.

След завършване на инсталацията на плота, трябва да проверите **уплътнеността на всички връзки**, като за целта използвате например вода със сапун.

За проверка на уплътнеността не бива да използвате огън.

ИНСТАЛАЦИЯ



Моля, запознайте се подробно със съдържанието на инструкцията за употреба и следвайте посочените в нея указания.

ВНИМАНИЕ!

Работите с газ. Поради това плотът трябва да бъде свързан към инсталация с вида газ, за която е предназначен фабрично.

Плотът трябва да бъде инсталiran само от квалифициран инсталатор, притежаващ съответен сертификат.

Информацията за вида на газта, за която плота е фабрично предназначен, е посочена върху информационната таблица на уреда.

ВНИМАНИЕ!

Доставените от производителя плотове са оборудвани с горелки, фабрично пригодени за изгаряне на вида газ, посочена върху информационната таблица на уреда и в гаранционната карта.

Информационната таблица се намира върху долната част на плота и съдържа информация, за какъв вид газ е предназначен плота.

За пригодяване на газовия плот към друг вид газ, трябва:

- да се сменят дюзите (вижте таблицата),
- да се регулира дебита на клапаните.



Пригодяване на плота към определен вид газ

Тази дейност може да бъде извършена само от инсталатор, притежаващ съответен сертификат.

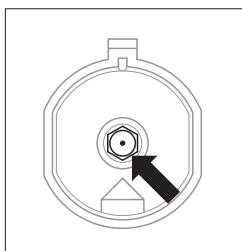
Ако газта, с която ще бъде захранван плота, е различна от предвидената фабрично версия на газта, тоест G 20 (GZ 50) 20 mbar, трябва да смените дюзите на горелките и да извършите настройка на пламъка.

ИНСТАЛАЦИЯ

Вид газ	Дюза на горелката / диаметър			
	малка	средна	голяма	DualCorona
2E,2H G20/20mbar	0,72	0,97	1,18	1,35
3B/P G30/37mbar	0,47	0,64	0,80	0,89
3+ G30/28-30/37mbar 3B/P G30/28-30mbar	0,49	0,67	0,86	0,95



След завършване на процеса на пригодяване, трябва да поставите етикет с информация за вида на газта, за която е пригоден газовия плот.



Смяна на дюзата на горелката – отвинтете дюзата с помощта на специален ключ с накрайник 7 и я сменете с нова, съответна за вида на газта (вижте таблицата по-горе).

Регулиране на намаления дебит на вентилите.

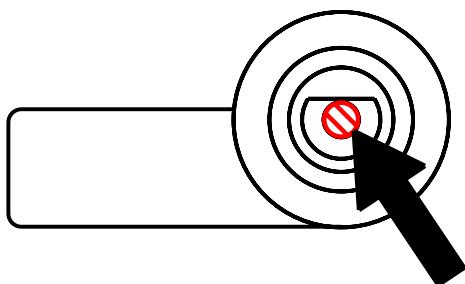
Горелки	Пламък	Пригодяване на газовия плот за земен газ	Пригодяване на газовия плот от земен газ за течен газ
Горелки	Голям пламък	Заменете дюзата на горелката в съответствие с таблицата за дюзите.	Заменете дюзата на горелката в съответствие с таблицата за дюзите.
	Малък пламък	Леко отвинтете регулиращия винт и регулирайте големината на пламъка	Леко затегнете регулиращия винт и проверете големината и стабилността на пламъка

ИНСТАЛАЦИЯ

► Регулиране на вентилите

Регулирането на вентилите трябва да се извърши при запалена горелка в положение „малък пламък“.

За вентилите трябва да снемете работната плоча и с отвертка да регулирате големината на малкия пламък.



За проверка на пламъка трябва да нагреете горелката с голям пламък в продължение на около 10 минути, след което да преместите копчето на вентила в позиция „малък пламък“. Пламъкът не бива да изгасне, нито да премине към дюзата. Ако обаче се случи така, трябва отново да регулирате вентилите.



За промяната на настройките на уреда с цел пригодяване към вид газ, различен от означения в информационната таблица от производителя или покупка на газова печка за газ, различен от този в жилището, са отговорни само ползвателя и инсталатора.

ОБСЛУЖВАНЕ

► Обслужване на горелките

Правилното обслужване, избора на съответните потребителски параметри и съдове позволяват постигане на значителни спестявания на енергия.

Спестяването на енергия възлиза съответно на:

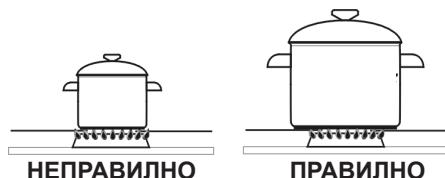
- до 60%, при правилен избор на съдовете,
- до 60%, при правилно обслужване, състоящо се в правилен избор на големината на пламъка по време на горене.

Тези спестявания зависят от постоянното поддържане на горелките в чисто състояние (по-специално отворите на пламъка и дюзите).

Избор на съдове

Трябва да обърнете внимание диаметърът на дъното на съда винаги да бъде малко по-голям от короната на пламъка на горелката, а самият съд да има поставен капак. Препоръчва се диаметърът на тендърата да бъде около 2,5 - 3 пъти по-голям от диаметъра на горелката, тоест за горелка:

- малка, съдът да е с диаметър от 100 до 140 mm,
- средна, съдът да е с диаметър от 140 до 220 mm,
- голяма, съдът да е с диаметър от 200 до 240 mm
- височината на тендърата не бива да бъде по-голяма от нейния диаметър



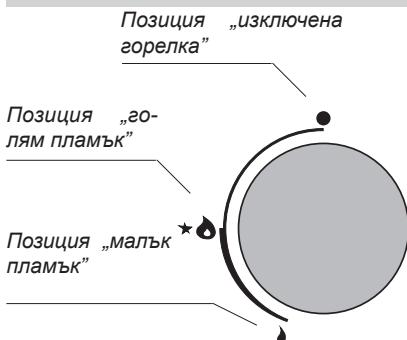
Капак на тендърата:

Капакът на тендърата позволява запазване на топлината и по този начин намалява времето за нагряване.



Върху нагревателната плоча не бива да се използват кухненски съдове, които излизат извън очертанията на плочата.

Копче за регулиране на пламъка на горелките „Zt“



ОБСЛУЖВАНЕ

Използване на плот оборудван със запалка вградена в копчето за регулиране(означение „Zp”)

- натиснете докрай копчето на избраната горелка и завъртете наляво до позиция „голям пламък” 🔥
- задръжте, докато се запали газта
- след запалване на пламъка на горелката освободете копчето и регулирайте желаната големина на пламъка.

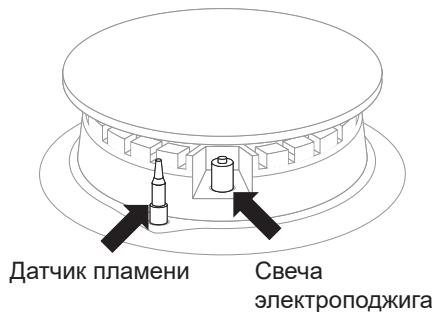
Използване на плот оборудван със защита срещу изтичане на газ (означение „Zt”)



В случай на неуспешен опит повторете тази дейност още веднъж.

При изгасване на пламъка защитата срещу изтичане на газ спира притока на газ в рамките до около 60 секунди.

Притока на газ към горелките се отваря и се регулира от копчетата със защита срещу изтичане (версия Zt).



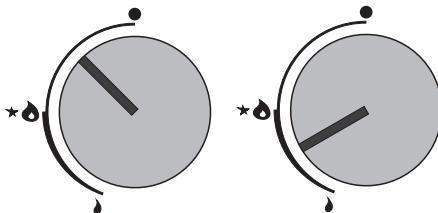
В моделите газови плотове, оборудвани със защита срещу изтичане на газ от горелките, по време на запалването трябва да натиснете докрай копчето на горелката и да го задържите натиснато в продължение на около 10 секунди в позиция „голям пламък” 🔥, за да може да задейства защитата.

ОБСЛУЖВАНЕ

Избор на големината на пламъка „Zt“

Правилно регулираните горелки горят със светлосин пламък с изразително очертан вътрешен конус. Изборът на големината на пламъка зависи от позицията на копчето на горелката.

- **голям пламък**
- **малък пламък** (наричан „икономичен“)
- **изключена горелка** (спрян е притока на газ)



По примера на обслужването на горелката е показано правилното обслужване с избора на големината на пламъка.

Правилният начин на готвене е следният - копчето на горелката трябва да се постави в позиция „голям пламък“ - за да заври ястието и след това да се постави в позиция „малък пламък“ (икономичен) за поддържане на процеса на готвене. Ако необходимо, можете плавно да регулирате големината на пламъка.

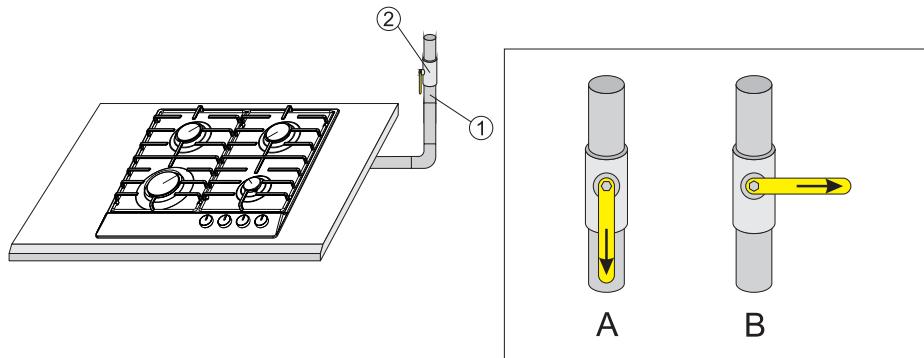


Забранено е регулирането на пламъка в зоната между позицията изключена горелка ● и позицията голям пламък ●.

ОБСЛУЖВАНЕ

► Начин на действие в случай на опасност от изтичане на неизгорял газ

- 1 газова инсталация
 - 2 спирателен вентил на газовата инсталация
- A „отворен” вентил
B „затворен” вентил



Във всяка опасна ситуация трябва

- да изключите горелките
- да затворите спирателния вентил на газовата инсталация
- да проветрите кухнята
- да съобщите неизправността в сервис или на специалист от газови инсталации със съответните квалификации
- да изтеглите газовия плот от експлоатация до момента на отстраняване на неизправността.



Някои малки повреди ползвателят може да отстрани и сам, като следва указанията от инструкцията.

ГОРЕЛКАТА не се запалва, усеща се изтичане на газ

- трябва да затворите вентилите на горелките
- затворете спирателния вентил на инсталацията преди печката
- проветрете помещението
- извадете горелката
- почистете и продухайте отворите на пламъка
- поставете горелката обратно
- опитайте пак да запалите горелката

НЕ СЕ ЗАПАЛВА? СЪОБЩЕТЕ НЕИЗПРАВНОСТ!

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

Грижата на потребителя да поддържа настоящия уред чист и да извършва действия подходящи за неговата поддръжка, имат значително влияние върху удължаване на експлоатационния живот на уреда.

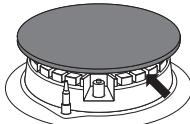


Преди да започнете почистването или други дейности по поддръжка, винаги трябва да изключите уреда от електрическата мрежа чрез главния прекъсвач или като извадите щепсела на захранващия кабел от контакта. Дейностите по почистване трябва да започнете едва след като плота изстине. Не бива да използвате остро средства за триене.
Не бива да използвате уреди за почистване с пара.



Горелки, решетки на плота

● В случай на замърсяване на горелките и решетките, тези елементи трябва да се свалят от плота и да се измият с топла вода с добавени почистващи средства за отстраняване на мазнини и замърсявания. След това трябва да изтриете елементите до сухо. След снемане на решетката старателно измийте плочата под горелките и подсушете със суха, мека кърпа. Особена чистота трябва да запазите при отворите за пламък на пръстените, вижте фигурата по-долу. Отворите на дюзите на горелките трябва да почистят с помощта на тънка медна тел. Не бива да се използва стоманена тел и да се разширят отворите.



Елементите на горелката трябва винаги да бъдат сухи. Частици вода могат да спрат притока на газ и да пречат на правилното горене на горелката.

Трябва да проверите, дали след почистването елементите на горелката са правилно поставени.

ПРАВИЛНО



НЕПРАВИЛНО



- За миене на емайлираните повърхности използвайте неагресивни препарати. Не бива да използвате почистващи препарати със силно абразивно действие като например прахове за триене, съдържащи абразивни частици, абразивни паста, абразивни камъни, пемзи, телени почистващи гъби и др.

- Неръждаемата плоча се нуждае от начално старателно измиване на работната повърхност преди да започне експлоатацията на плочата. Особено внимание трябва да се обърне на отстраняването на остатъците от лепило от фолиото, снемано от ламарините по време на монтажа и на лепящите ленти, използвани при опаковането на печката.

- Плочата трябва да бъде редовно почиствана след всяко използване. Не бива да допускате до силно замърсяване на работната плоча, а по-специално до загарения, произхождащи от кипящи ястия.

Периодични прегледи

Освен действията имащи на цел плота да се поддържа чист, трябва да:

- провеждайте контролни периодически прегледи на действието на управляващите елементи и работещите елементи на плота. След изтичането на гаранцията, поне веднъж на две години поръчайте в сервизния пункт извършването на технически преглед на плота,
- отстранете констатирани експлоатационни повреди,
- извършвайте периодични действия за поддържане на работещите възли на плочата,

ДЕЙСТВИЕ В АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ

При всяка аварийна ситуация:

- изключете работните възли на плочата
- изключете електрическото захранване
- свържете се със сервиз
- Някои малки повреди могат да бъдат премахнати от потребителя, като използва препоръките посочени по долу; преди да извикате сервизен работник, моля проверете точките изреди по-долу в таблицата.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	НАЧИН НА ДЕЙСТВИЕ
1.Уредът не действа	- няма ток	-проверете бушоните (предпазителите), ако са изгорели – сменете ги
2.Горелката не се запалва	- Замърсени отвори за пламъка	- затворете спирателния вентил на газта, затворете копчетата на горелките, проветрете помещението, извадете горелката, почистете и продухайте отворите за пламъка
3.Запалката за газта не работи	- няма ток	- проверете бушоните (предпазителите), ако са изгорели – сменете ги
	- прекъсване в притока на газ	- отворете вентила за приток на газ
	- замърсена (омазнена) запалка за газта	- почистете запалката за газ
	- копчето на горелката не е било натиснато достатъчно дълго време	- задръжте натиснатото копчето до запалване на пълен пламък около короната на горелката
4.Пламъкът при запалване на горелката изгасва	- твърде бързо е освободено копчето на горелката	- задръжте копчето натиснато по-дълго време в позиция „голям пламък”

TISZTELT VEVŐINK,

Az Amica tűzhely igen egyszerű kezelést igényelő készülék. Az utasítás elutasása után a készülék kezelése nem okoz problémát.

A tűzhely a gyártóüzemben gondosan ellenőrizve van biztonsági, működése szempontjából és kipróbálva.

Kérlem ezt az utsítást figyelmesen olvassa el a készülék üzembehozása előtt.

A használati utasítás a felhasználó számára minden előírható legyen.

Szükséges főleg betartani a biztonsági előírásokat, úgy elkerüli a balesetek bekövetkezését és megvédi a készüléket.

Használat

A készüléket csak azután használja miután elolvasta és megértette a használati utasítást.

Ne használja soha a készüléket szabad ég alatt vagy alacsony hőmérsékletű helyiségben.

A készüléket kizárolag főzésre tervezték. minden más nem a gyártási célnak megfelelő használat (pl. helyiségek fűtése) veszélyes helyzetet teremthet. - Nem megengedett a készülék használata gyerekeknek.



A főzőlap PROPÁN-BUTÁN gázpalackra való kötését csak szakképzett gázszerelő műszerész hajthatja végre az összes hatályos biztonsági jogszabály betartásával.

A gyártó nyilatkozata

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai direktívák követelményeinek:

- Kisfeszültségű direktíva 2014/35/EC,
- elektromágneses kompatibilitás Irányelv 2014/30/EC,
- 2009/142/EC (ig 20.04.2018)
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/426 rendelete (tól 21.04.2018)
- környezetbarát tervezésről szóló európai irányelv 2009/125/EC

Ezért is a készülék el lett látva a **C** € szimbólummal valamint ki lett hozzá adva egy **megfelelőségi nyilatkozat**, melyet a piacfelügyelő szerveknek betekintésre bocsátottunk.

TARTALOM

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK	27
BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÓK	29
ENERGIA MEGTAKARÍTÁSA	30
KICSOMAGOLÁS	30
ÜZEMENKÍVÜL HELYEZÉS	30
FELSZERELTSÉG	31
ELHELYEZÉS/SZERELÉS	33
KEZELÉS	39
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	43
ELJÁRÁSMÓD VÁLSÁGHELYZETBEN	45

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

Figyelem. A készülék valamint az elérhető alkatrészei forróvá válnak a működés közben. Különleges körültekintéssel kell ellenőrizni az egyes elemek megérinthatóságát. A nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha felnőtt felügyelete alatt vannak.

Ezt a készüléket használhatják a nyolc éves illetve ennél idősebb gyerekek, valamint azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a szükséges tapasztalatuk, tudásuk hiányzik, az esetben, amikor egy, az ō biztonságukért felelős személy felvilágosította őket a használatról illetve felügyeli őket a készülék használata során. Ügyeljünk a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felnőtt felügyelete nélkül.

Figyelem. Olaj illetve zsír főzése a főzőmezőn felügyelet nélkül veszélyes, és tüzet okozhat.

SOHA nem szabad vízzel oltani a keletkezett tüzet, ehelyett ki kell kapcsolni a készüléket s a tüzet le kell takarni pl. egy nem éhető pokróccal illetve fedővel.

Figyelem. Tűzveszély: a főzőfelületre nem szabad tárgyat rakni.

A készüléket nem szabad külső időzítő illetve független irányítórendszer segítségével irányítani.

A főzölap tisztításához nem szabad gőztisztító készüléket használni.

Figyelem. A főzési folyamatot felügyelni kell. A rövid ideig

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

tartó főzést folyamatosan felügyelni kell.

Figyelem. Csak a készülék gyártója által tervezett vagy a gyártó által a használati utasításban feltüntetett lemezborítót használja. A nem megfelelő lemezfedők használata balesetet okozhat.

- A készüléket a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell telepíteni s csakis jól szellőztetett helységben szabad használni. A telepítés és a használat megkezdése előtt ismerkedjen meg a használati utasítással.
- Ügyeljünk a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. Különösen a forró égők, rostélyok, forró folyadékot tartalmazó edények okozhatnak égési sérülést a gyermekeknek.
- Ügyelni kell arra, hogy az elektromos készülék tápkábele ne érintkezzen a főzőlap forró felületeivel.
- A főzőlap telepítését követően a tápkábel dugója elérhető kell hogy legyen.
- A főzőlapot tilos hűtőberendezések közvetlen közelébe telepíteni.
- Sütés közben nem szabad a sütőt felügyelet nélkül hagyni. Az olaj és a zsír meggyulladhat a felhevülés következtében.
- Ügyeljen a forráspontra, hogy elkerülje az égők éettel történő elárasztását.
- Ha a főzőlap megsérül, azt csak egy szakember által elvégzett hibaelhárítást követően szabad újra használni.
- Ne nyissa ki a gázcsapot a gáztömlön illetve a gázpalackon, mielőtt nem ellenőrizte volna, hogy az összes égő szabályzógomb el van-e zárva.
- Ne engedje, hogy az égőkre étel ömöljön ki illetve bármely más módon szennyeződjenek. A szennyezett égőket a kihúléstük követően azonnal meg kell tisztítani és szárítani.
- Nem szabad az edényeket közvetlenül az égők mellé elhelyezni.
- Ne tegyen 5 kg-nál nehezebb edényeket az egy égő feletti rostélyra, és két rostélyon nem nyugodhatnak 25 kg-nál nehezebb edények. Nem szabad egy edényt egyszerre két égőre elhelyezni.
- Nem szabad ütögetni a szabályzógombokat és az égőket.
- Nem szakképzett személyek nem végezhetik el a főzőlap javítását illetve módosítását.
- Nem szabad kinyitni az égők szabályzógombját ha nincs az Ön kezében egy meggyűjtött gyufa illetve gázgyűjtő.
- Nem szabad az égő lángját elfújással oltani el.
- Nem szabad önállóan módosítást hajtani végre a főzőlapon másféle gáztípusra állítva át azt, a főzőlapot más helyre telepíteni illetve módosítást hajtani végre az elektromos hálózaton. Ezeket a teendőket csakis szakképzett szakember végezheti el.
- Ne engedjen a készülék közelébe kisgyermekeket illetve a használati utasítást nem ismerő személyeket.
- **HA GÁSZIVÁRGÁSRA GYANAKSZIK, AKKOR TILOS:**
Gyufát gyűjtani meg, dohányozni, elektromos készülékeket (csengő vagy villanykapcsoló) be- illetve kikapcsolni valamint egyéb elektromos vagy mechanikus berendezésekkel használni, melyek szíkrát vagy elektromos kisülést okozhatnak. Ilyen esetben azonnal el

BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÓK

kell zárni a gázpalackot vagy a gáztömlőt a gázszeleppel, ki kell szellőztetni a helyiséget és ki kell hívni egy szakképzett szakembert, aki jogosult a hiba eltávolítására.

- minden műszaki meghibásodás esetén kötelező jelleggel le kell kapcsolni a készüléket az elektromos hálózatról (a fenti szabályt tartva szem előtt) és be kell jelenteni a meghibásodást javítás céljából.
- Nem szabad a gázhálózathoz antennákat csatlakoztatni, pl. egy rádiót.
- Ha a rosszul záró rendszerből szivárgó gáz meggyulladna, azonnal el kell zárni a gázt a záró szelep elfordításával.
- Ha a gázpalack rosszul záró szelepéből szivárgó gáz meggyulladna, a következők a teendők: a gázpalackra egy nedves pokrócot kell teríteni, s a gázpalack lehűtésének céljából el kell zárni a gázszelepet. A gázpalack lehűlését követően ki kell azt vinni a szabadba. Tilos a sérült gázpalack ismételt használata.
- Ha néhány napig nem fogja használni a főzőlapot, el kell zárni a gáztömlő szelepét, viszont gázpalack esetében minden egyes használat befejeztével meg kell ezt tenni.
- Figyelem! Ha a le nem szerelhető csatlakozó kábel megsérül, akkor azt a gyártónál illetve egy erre szakosodott szakszervizben vagy pedig egy szakképzett szerelő segítségével ki kell cserálni a veszélyhelyzetek elkerülése végett.
- A főzésre és sütésre használatos készülék használata hő és nedvesség kibocsátást eredményezi abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. Meg kell bizonyosodni arról, hogy a konyhahelyiség jól szellőztetett-e; nyitva kell tartani a természetes szellőző nyílásokat illetve telepíteni kell a mechanikus szellőző berendezéseket (mechanikus páraelszívó elvezetéssel).
- A készülék hosszan tartó, intenzív használata további szellőztetést igényelhet, pl. az ablak kinyitását illetve eredményesebb szellőztetést, mint pl. hatékonyabb mechanikus szellőztetést, ha ilyen fel van szerelve.

ENERGIA MEGTAKARÍTÁSA



Mindazok, akik szükség szerint használják az energiát nem csak a pénzt takrítanak meg, de természetesen a környezet megvédő megfelelő módon járnak el.

Ezért következő képpen megtakarítható az energia:

- Használjon megfelelő edényeket.**
A főződény feneke ne legyen kisebb mint a égláng kornája. Ne felejteni el a fedeleket sem.
- Igyekezzen „ne nézegetni be a fazekba“ igen gyakran.**
Feleslegesen és gyakran ne nyitogatni a sütő ajtóját.
- Ne használja a lemezet hűtők /fagyasz-tó készülékek közelében.**
Ezzel indokolatlan nagyobb energia szükség van.

KICSOMAGOLÁS



Készülék a szállításkor véde van csomagolásával. Kicsomagolás után folyósítani a csomagolási anyagokot olyan módon hogy ne következzen be a környezet károsítása.

Minden használt csomagolási anyag nem jelent veszélyt az élet környezetnek és 100% folyósíthatók, ellátva az illetékes jelképekkel.

Figyelem! Szükséges, hogy a csomagolási anyagok (polyetylén tasakok, polystyrén darabok stb.) gyerekek kezéhez ne jusson.

ÜZEMENKÍVÜL HELYEZÉS



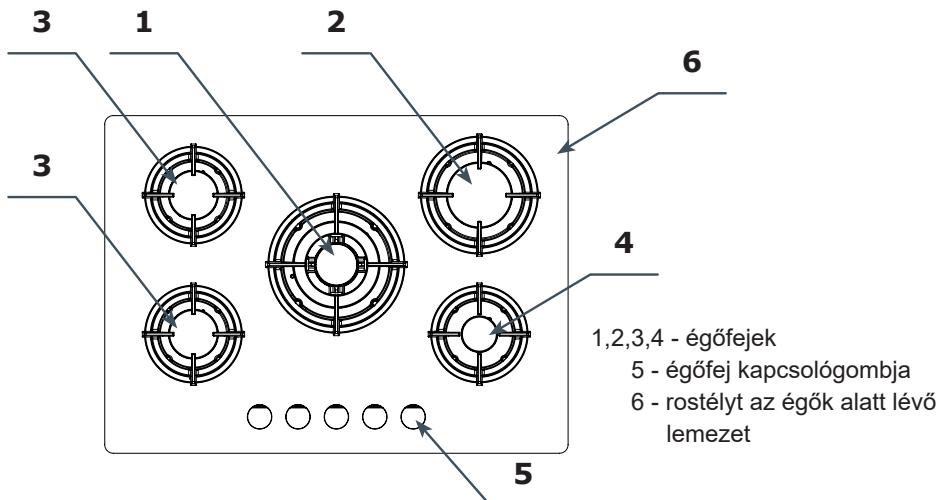
Ezt a gyártmányt tilos folyósítani úgy mint az egyébb háztartási hulladékot., szükséges leadni az illetékes gyűjtő helyre, ahol összegyűjtik az elektromos és elektronikus készülékeket folyósítás céljából. Erről tájékoztat a csomagoláson vagy a készüléken elhelyezett jelkép.

Az anyagok folyósíthatók jelölésük szerint. Anyagok, régi készülékek és gépek folyósításával hozzájárul az élet környezet védéséhez.

Az illetékes gyűjtőhelyről tájékoztatást kap a helyi kormányzaton.

FELSZERELTSÉG

► GÁZÜZEMELTETÉSŰ FŐZÖLAP PGCA9101AoB (1190672)



MŰSZAKI ADATOK

- Magasság: 107 mm
- Mélység: 510 mm
- Szélesség: 860 mm
- A sütő súlya: 15 kg
- Tápfeszültség AC 230V / 50Hz

A sütő a következő égőfejekkel felszerelt:

- | | |
|---|-----------|
| 1 - DualCorona égőfej, melegítési teljesítmény: | - 3,5 kW |
| 2 - nagy égőfej, melegítési teljesítmény: | - 3 kW |
| 3 - közepes égőfejek, melegítési teljesítmény: | - 1,75 kW |
| 4 - kis égőfej, melegítési teljesítmény: | - 1,0 kW |

Gázkategória:

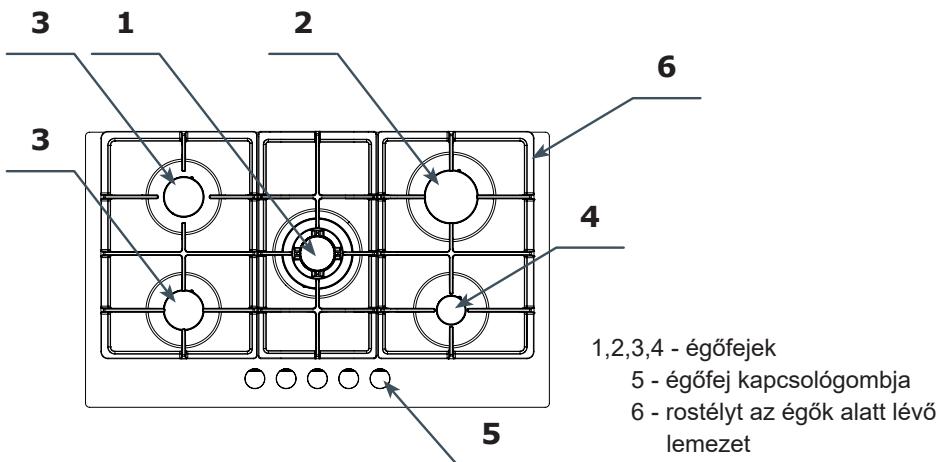
PL: II2E3B/P;
GB IE CZ SK: II2H3+;
HR HU: I2H, I3B/P;
BG: II2H3B/P;
RO: II2H3B/P;

A főzöl lap egy cső csatlakozóval van ellátva

- R 1/2"

FELSZERELTSÉG

► GÁZÜZEMELTETÉSŰ FŐZÖLAP PGCA9101ApB (1190671)



MŰSZAKI ADATOK

- Magasság: 100 mm
- Mélység: 510 mm
- Szélesség: 860 mm
- A sütő súlya: 18,5 kg
- Tápfeszültség AC 230V / 50Hz

A sütő a következő égőfejekkel felszerelt:

- | | |
|---|-----------|
| 1 - DualCorona égőfej, melegítési teljesítmény: | - 3,5 kW |
| 2 - nagy égőfej, melegítési teljesítmény: | - 3 kW |
| 3 - közepes égőfejek, melegítési teljesítmény: | - 1,75 kW |
| 4 - kis égőfej, melegítési teljesítmény: | - 1,0 kW |

Gázkategória:

PL: II2E3B/P;
GB IE CZ SK: II2H3+;
HR HU: I2H, I3B/P;
BG: II2H3B/P;
RO: II2H3B/P;
SI: II2H3B/P

A főzöl lap egy cső csatlakozóval van ellátva

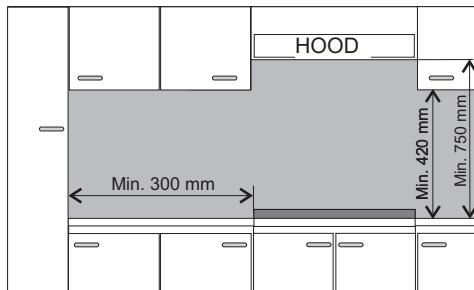
- R 1/2"

ELHELYEZÉS/SZERELÉS

A következő utasítások képzett szakembernek szól, th.annak aki szerelni fogja a készüléket. Ennek az utasításoknak célja a készülék szakszerű szerelését. és karbantartását.

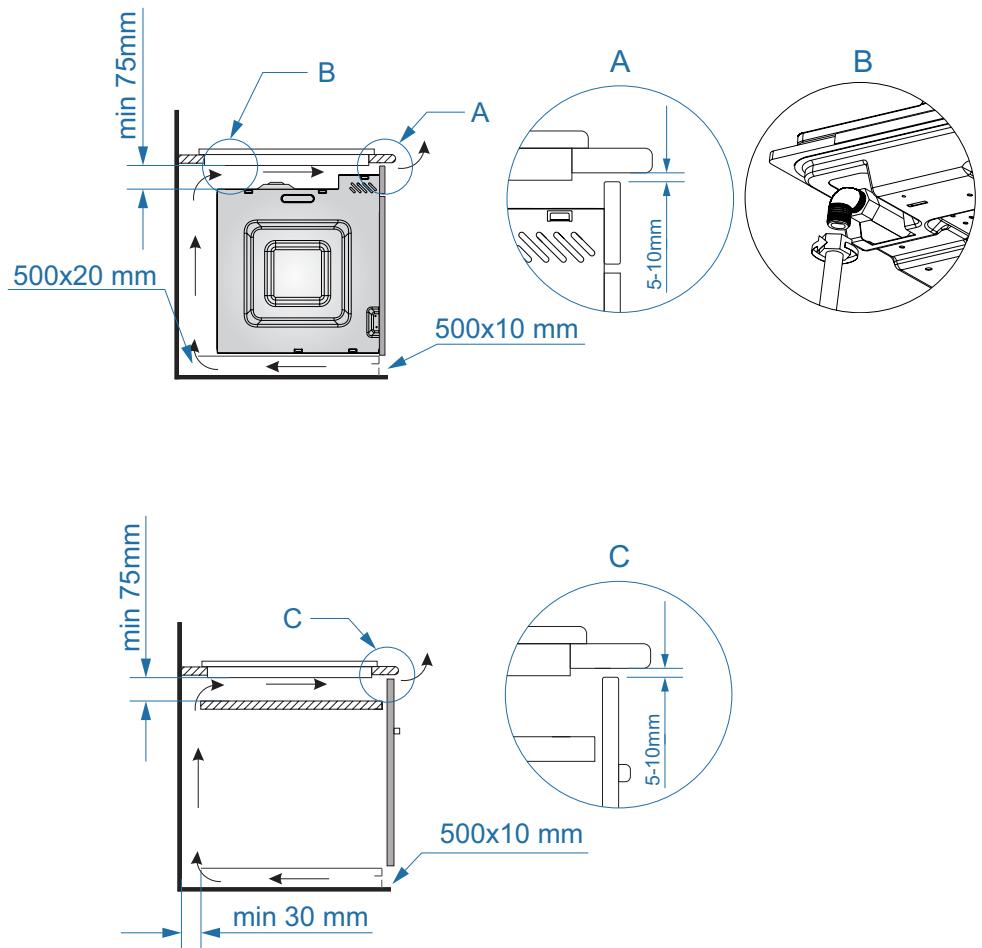
Tűzhely elhelyezése

- A tűzhely elhelyezési helye száraz, szellőztetett és köteles műszaki előírásoknak megfelelő ventillációval legyen ellátva.
- A tűzhely elhelyezési helye ventilláció rendszerrel legyen berendezve az égetés alatt kiégett anyaok kivezetéséhez. Ez a szerelés szellőztető csőből vagy gőzszivató berendezéses legyen.A gőzszivatót az érvényes kezelési utasítás szerint
- Cseppegő gáz nehezebb mint a levegő ezért gyűjtékezik az alacsonyabb helyeken. Abba a helyiségekben, ahol csöpögő gáz palackok vannak elhelyezve , ezekbe a helyiségekbe szükséges telepíteni ventillálót, kivezetett csatornákat, ezek lehetővé teszik a gáz kivezetését az esetleges gáz kiszivárgásnál. Azonos okokból tilos tárolni és szerelni a feltöltött de az üres gáz palackokot a földszint alatt (pld.pincékben).Nelegyenek a palackok elhelyezve a hőforrások közelében (tűzhelyek,kályhák,sütők stb.), ezek a palackban lévő szükséges elvégezni. A tűzhely elhelyezésénél szükséges figyelemben tartani a kezelő elemek megközelítését.
- Helyiségen biztosítani kell a friss levegő áramlását, ez szükséges a gáz tökéletes égetéséhez.Levegő beszállítás legyen legalább $2\text{m}^3/\text{ó}$ ként 1kW az égők hő teljesítményére. Levegő beszállítása legalább 100 cm^2 , átmetszetű külső-kivezetett csatronán egy szomszéd csatornával ellátott helyiségből is lehet.
- Az égőfejek és a szagelszívó közötti távolság minimum 750 mm legyen (3 rajz).



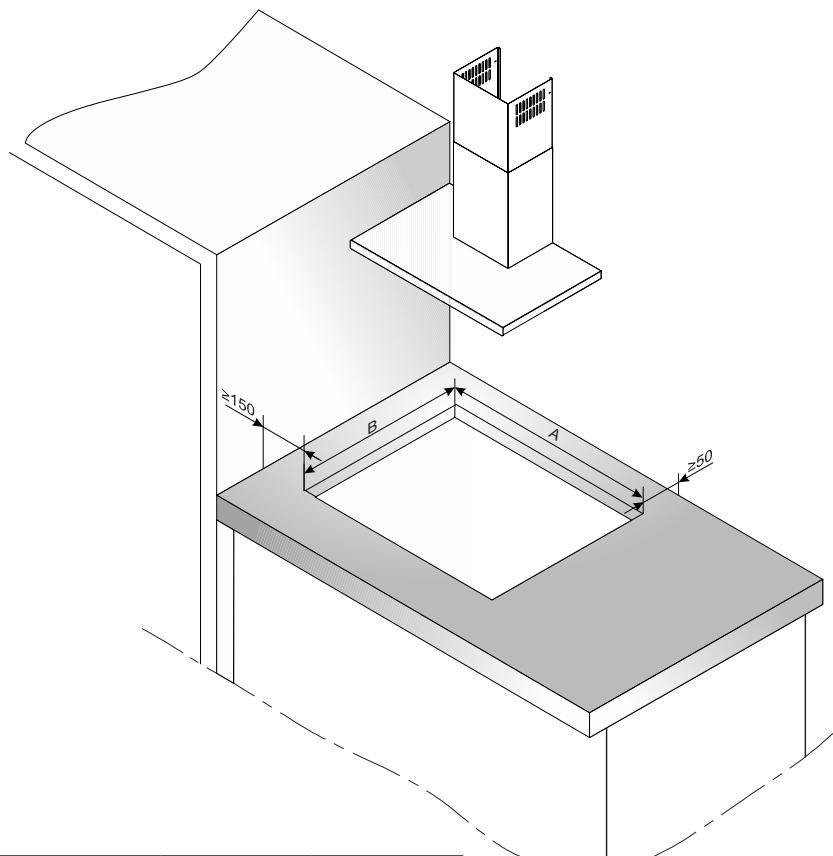
ELHELYEZÉS/SZERELÉS

► Gázfőzőlapok telepítése



ELHELYEZÉS/SZERELÉS

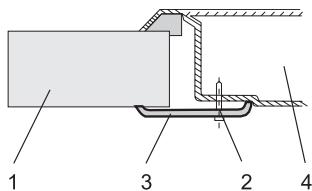
- készítse elő a helyet (nyílást) a bútor munkalapjában a szerelési vázlat alapján,
- csatlakoztassa a főzőlapot a gáz és elektromos hálózathoz a használati utasításban foglaltaknak megfelelően,
- erősítsük lazán a fogantyút a főzőlap aljához,
- tisztítsuk meg a munkalapot, illesszük a nyílásba a főzőlapot, és nyomjuk a munkalaphoz,
- a rögzítő fogantyúkat (rajz) állítsa merőlegesen a főzőlap széléhez s csavarja be amilyen erősen csak lehet,
- miután beépítette a főzőlapot a munkalapba, ellenőrizze a működését, különösen a szivárgásgátlót és a begyújtó kapcsolót.



6

Model	A [mm]	B [mm]
PGCA9101AoB	832	477
PGCA9101ApB	832	477

ELHELYEZÉS/SZERELÉS



- 1 - Munkalap
- 2 - Csavar
- 3 - Felerősítő fogantyú
- 4 - Főzőlap

A sütő első használata

A technikusnak legyen szükséges szaktanúsítvány;

- ismerkedjen meg a gyári címkém lévő adatokkal, ahol felsorolt a gáz fajtája, amire a tűzhely kivitelezve volt, tovább ismerje meg a telepítési hely feltételeit;
- ellenőrizze:
 - szellőztetést ill. levegőcserét a helységen;
 - minden működési elem hatékonyságát;
 - alaklamás e az elektromos szerelés a védő kör együttműködés használatához (nulás gó)
- a gyújtó helyes működéséhez és a gáz kiszivárgás elleni biztosíték érdekében szükséges beállítani a gáz gombokot alátét segítségével
 - megbizonyosodni a gyújtó biztosítását kiszivárgás ellen;
 - helytelen működés esetén levenni a gombot, megigazítani alátét alkalmzásával a csapon.;
 - megbizonyosodni a gyújtó működéséről éskiszivárgás elleni biztosításáról;
 - a beállítás elvégezése után biztosítani tartó alátétvel és vissza helyezni a gombot.
- használónak visszaadni a bizonylatot a készülék gázhoz csatlakoztatásáról és megismertetni őt a készülék kezelésével.

FIGYELEM! A főzőlapot propane-butane gázpálcákhöz vagy meglévő gázvezetékhez kell csatlakoztatni, szakképzett gázszerelő által. minden biztonsági intézkedést be kell tartani!

A főzőlap a gázvezetékhez való csatlakoztatáshoz egy $\frac{1}{2}$ " átmérőjű csavarmenetes csővel van felszerelve.

A folyékony gázzal (propane-butane) ellátott verzióról a végződésen egy Ø 8x1mm méretű tömlő adapter található.



A gázcső ne érjen hozzá semmilyen fém anyagból készült dologhoz.

A tűzhely szerelés befejezése után szükséges meggyőződni minden kapcsolat tömítőségéről pld. víz és szappan segítségével.

A csatlakozás tömítőségének megvizsgáláshoz ne használjon lángot.

Olvassa el ezt a használati utasítást, és a használat során tartsa be őket.



A főzőlap gázüzemeltetésű, így olyan típusú gázvezetékhez kell csatlakoztatni, amely megegyezik a gyári beállításnál használttal. A főzőlapot gázszerelő csatlakoztassa a hálózathoz. A gyártó által beállított gáz típusáról információt az osztályozási tábla mellett lévő címkén talál.

ELHELYEZÉS/SZERELÉS

A tüzhely alkalmasítás más típus gázra

Ezt a tevékenységet csak erre feljogosított technikus szakember végezheti el.

Abban az esetben ha a tüzelő gáz eltérő típusú mindenre beállította a gyártó, th. gyártot változattól G20 (GZ50) 20 mbar, szükséges felcserélni az égő fűvököt jés beállítani a lángot.

A tüzhely más típusú gázra alkalmasítása esetén szükséges elvégezni a következőket:

- fűvök felcserelését (lásd az alábbi táblázatot)
- „takarék“ láng szabályozása

Gáz típus	Fűvő típus/átmérő			
	közepes (mm)	segéd (mm)	nagy (mm)	DualCorona (mm)
2E,2H G20/20mbar	0,72	0,97	1,18	1,35
3B/P G30/37mbar	0,47	0,64	0,80	0,89
3+ G30/28-30/37mbar 3B/P G30/28-30mbar	0,49	0,67	0,86	0,95

Figyelem!

A készülék átállításáért eltérő gáz típusra vagy a házhoz bevezett gáztól, mint ahogy elrendelte a gyártó és szerepelte a címkén, a készülék megvétele után kizárolag felelős a használó-szerelő technikus.



Az égő fűvő felcserélése-egy speciális 7.számú rátolható kulcs segítségével és felcserélni újé a táblázat szerint megfelelőt a gáz típusa szerint (lásd a táblázatot).

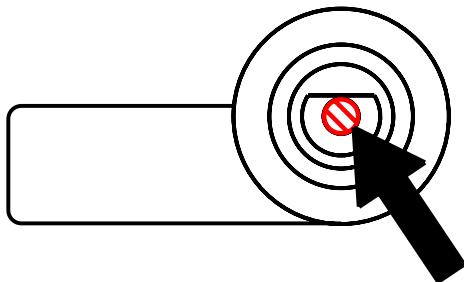
Égő láng	Átállás folyó gáizról föld gázra	Átállás föld gáizról folyó gázra
teljes	Felcserélni az égő fűvót lásd a fűvök táblázatát	Felcserélni az égő fűvót lásd a fűvök táblázatát
takarékos	Kevésbé kicsavarni a szabályozó csavart és beállítani a láng nagyságát	Becsavarni a szabályozó csavart ütközésig és ellenőrizni a láng nagyságát.

ELHELYEZÉS/SZERELÉS

► Szelepbeállítás

A szelepeknél le kell venni a szabályzógombokat és egy csavarhúzával be kell állítani a takarékos láng méretét.

A szelepeknél le kell venni a szabályzógombokat és egy csavarhúzával be kell állítani a takarékos láng méretét.



A láng ellenőrzése céljából melegítse fel az égőt 10 percen keresztül nagy lángon tartva azt, majd pedig a szelep szabályzógombját állítsa a takarékos láogra. Aláng nem szabad hogy elaludjon illetve átillanjon a fúvókára. Ha viszont ez bekövetkezne, akkor ismételten el kell végezni a szelepbeállítást.



A készülék egy más típusú gáz használatára való adaptálása, mint amilyen a készülék adattábláján található, illetve a készülék egy más típusú gáz használatára történő megvétele mint amilyen a háztartásban található, csakis a felhasználó – telepítő felelősséggörébe tartozik.

KEZELÉS

A felületi égők kezelése

Szakképzett szerviz, a megfelelő működéshez szükséges paraméterek valamint edények kiválasztása nagymértékű energia-megtakarítást tesz lehetővé.

Az energia-megtakarítás mértéke:

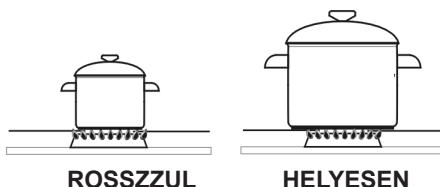
- akár 60% a megfelelő edények kiválasztása miatt
- akár 60% megfelelő karbantartással, beleérte a főzéshez használatos helyes gázláng beállítását

A megtakarítás függ attól, hogy milyen tisztán tartja az égőfejeket (különösen a gázláng nyílásait).

Az edények kiválasztása

Szükséges betartani azt, hogy az edény átmérője legyen minden esetben nagyobb mint az égő láng körnéje és az edény fedélve legyen letakarva. Ajánlatunk, hogy a fazék átmérője cca 2,5

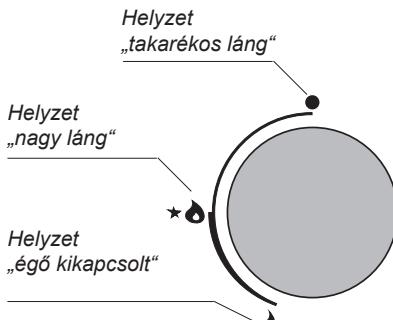
- Kicsi égőfej – az edény átmérője 90 -140 mm-ig
- Közepes égőfej – az edény átmérője 140 - 220 mm-ig
- Nagy égőfej – az edény átmérője 200 - 240 mm-ig
- WOK égőfej – az edény átmérője 220 - 260 mm-ig
- a fazék magassága ne legyen nagyobb mint az átmérője.



Edények fedele:

Az edények fedele megakadályozza a hőveszteséget, csökkenti a főzési időt valamint az energia felhasználást.

Otočný gombík ovládania činnosti horákov „Zt“

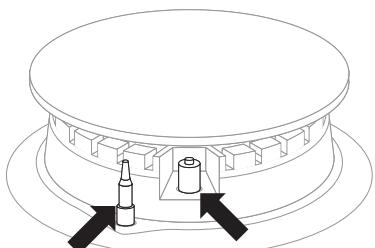


KEZELÉS

Gázsivárgás védővel felszerelt főzőlap működtetése „Zp”

- nyomja meg a kiválasztott égőnek megfelelő szabályzógombot míg csak ellenállást nem tapasztal s fordítsa el balra a „nagy láng” pozícióba 🔥
- tartsa benyomva míg a láng fel nem gyullad
- miután az égő lángja felgyulladt engedje el a szabályzógombot és állítsa be a kívánt lángméréget.

Szivárgásgátló funkcióval felszerelt főzőlap használata („Zt” jelölésű)



Gáz kiszivár.
elleni biztosíték

Szikrás gyújtó

A felületi égők szivárgásgátló funkciójával felszerelt főzőlapoknál az égő lángjának gyújtásánál körülbelül 10 másodpercen keresztül benyomva kell tartani a szabályzógombot a „nagy láng” pozícióban 🔥 hogy a szivárgásgátló funkció aktiválódjon.



Hiba esetén ismételje meg a fenti műveletet.

A gázsivárgás elleni védelem 60 másodperc alatt elzárja gázt hibás láng esetén.

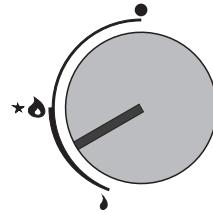
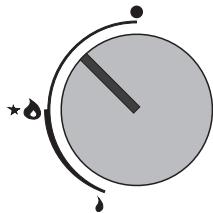
A gázfejek gázsivárgását a gázsivárgás védővel felszerelt gombok irányítják.

KEZELÉS

A gázláng beállítása „Zt”

A helyesen beállított lángnak halvány kék színe van, magsszerű, kúp alakú körvonallal. A láng méretének beállítása függ a kapcsolóból beállított helyzettől. A gombon a következő jelek találhatók:

- ❖ Helyzet „nagy láng“
- ❖ Helyzet „égő kikapcsolt“
- Helyzet „takarékos láng“



A helyes főzési folyamatnál az égőfej kapcsolóbólját a „nagy láng” állapotba állítjuk ahoz, hogy az étel felforrjon, majd a főzéshez a „kis láng” (gazdaságos) pozícióba állítjuk. Ha szükséges, a láng méretét közbenő pozíciókba is állíthatjuk.

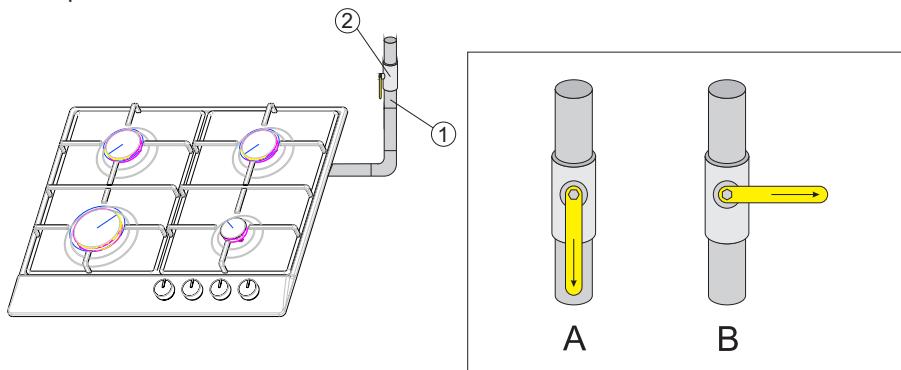


Tilos szabályozni a lángot a gáz kipacsolt helyzetétől a nagy láng helyeztéig.

KEZELÉS

► Vézhelyzet esetén

- 1 - gázvezeték
- 2 - gázvezeték elzáró szelep
- A - szelep nyitva
- B - szelep zárva



Minden vézhelyzet esetén tegye a következőket:

- zárja el az égőfejeket
- zárja el a gázvezeték szelepét (9B rajz)
- szellőztesse ki a konyhát
- hívja a szerviz szolgálatot vagy egy hivatalos gázszerelőt
- ne használja a főzőlapot amíg a hibát ki nem javítják



FIGYELEM! Néhány egyszerű hiba a használati utasítás alapján a felhasználó által is megjavítható.

Ha az égőfejek nem gyulladnak meg, és gázsagot érez

- zárja el az égőfejeket a kapcsológombbal
- zárja el a gázvezeték szelepét
- szellőztesse ki a szobát
- távolítsa el az égőfejet
- tisztítsa meg, és fújja át a lángnyílásokat
- helyezze vissza az égőfejet
- próbálja meg újra meggyújtani az égőfejet

Ha az égőfej ismételten nem gyullad meg – hívja a szerelőt!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A főzőlap rendszeres tisztítása és megfelelő karbantartása a felhasználó által növeli a készülék problémamentes élettartamát.

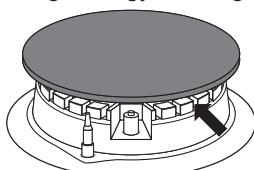


A tisztítási illetve karbantartási műveletek megkezdése előtt minden áramtalanítani kell a készüléket, vagy a főkapcsoló segítségével vagy pedig kihúzva a tápkábel dugóját a konnektorból. A tisztítási műveleteket csak a főzőlap kihülsét követően szabad elkezdeni. Nem szabad súroló hatású tisztítószereket használni. A tisztításhoz nem szabad góztisztító készüléket használni.



A lemezrostély felületi égői

- Ha az égők és a rostély szennyeződnek, ezeket az elemeket ki kell venni a főzőlapból és meleg vízben meg kell őket mosni, zsíroldó tisztítószerek hozzáadásával. Majd pedig szárazra kell őket törölni. A rostély levételét követően alaposan meg kell mosni az égők alatt található lemezt, majd pedig meg kell törölni egy száraz és puha törlökendővel. Különösen ügyelni kell a gyűrűk lángnyílásainak tisztaságára – lásd az alábbi rajzot. Az égő fűvökák nyílásait meg kell tisztítani, egy vékony rézdrótot használva erre a céllra. Nem szabad acéldrótot használni illetve a nyílásokat kitárgányi egy fűró segítségével.



Az égő elemei mindenkor szárazak kell hogy legyenek. A vízcseppek meggyójtják a gázáramlást és az égő nem megfelelő működését okozhatják.

Ellenőrizni kell, hogy az égő elemei vajon helyesen lettek-e összerakva a tisztítást követően.

HELYESEN



HELYTELENÜL



- A zománcozott felületek tisztításához használjon finom hatású folyékony tisztítószereket. Nem szabad erősen súroló hatású tisztítószereket használni mint pl. csiszolószemcséket tartalmazó súrolóporok, csiszolópaszták, csiszolókövek, horzsakövek, drótkötegek stb.
- A rozsdamentes főzőlap a munkafelület alapos előmosását igényli a használat megkezdése előtt. Különös figyelmet kell fordítani a ragasztómaradékra, mely a gyártáshoz előkészített acéllapok fóliájáról maradhatott meg valamint a főzőlap pakolásánál használt ragasztószalag maradványokra.
- A főzőlapot minden egyes használatot követően rendszeren meg kell tisztítani. Nem szabad megengedni, hogy a munkafelület erősen szennyeződjön, különösen hogy a kilöttant étel odaégen.

Időszakos ellenőrzések

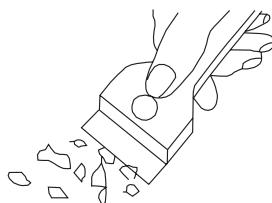
A tisztítási műveleteken kívül melyek a készülék tisztán tartására irányulnak, a következők a teendők:

- Időszakos felülvizsgálatot tartani az irányítópanel és a lemez munkaegységei felett A garancia leteltével, legalább kétévente egyszer, egy szakszervizben felül kell vizsgálni a készülék állapotát
- Eltávolítani a fellelt hibákat,
- Végrehajtani a rendszeres karbantartási munkákat a főzőlap egységen.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

► Tisztítás minden használat után

- **Könnyű szennyeződést amely nem ragad** nedves ruhával törölje le. A mosogatószerek használata elszíneződést okozhat a kerámialapon. Ezek a foltok nehezen távolíthatók el a speciális tisztítási módszerek segítségével is.
- **Makacs szennyeződések eltávolítására használjon éles kaparót. Majd a felületet törölje le nedves ruhával.**



Főzőlap tisztító kaparó

► Foltok eltávolítása

- **Foltok, elszíneződések (alumínium nyomok) eltávolítását** speciális tisztítási módszerekkel, távolítsa el a hideg kerámialapról. Vízkő eltávolításához használjon ecsetet vagy nem túl agresszív vízkőoldó szert.
- A cukor vagy cukros ételek, műanyagok vagy alufolia eltávolításánál tilos a főzőzóna kikapcsolása ! A maradékokat azonnal el kell távolítani a kaparó tisztító szerszámmal (a meleg főzőlapról). A szennyezés eltávolítása után kapcsolja ki a főzőlapot és hideg állapotban tisztítsa meg egy speciális tisztítási módszerrel.

ELJÁRÁSMÓD VÁLSÁGHELYZETBEN

Minden válsághelyzetben a következő a teendő:

- Kapcsoljuk ki a főzőegységeket
- Áramtalanítsuk a készüléket
- Hívjunk ki szerelőt
- Néhány kisebb hibát önállóan is el lehet távolítani, az alábbi táblázatban foglaltak segítségével, mielőtt Önök az ügyfélszolgálathoz illetve a szervizhez fordulnak, kérjük, ellenőrizzék a táblázatban foglalt pontokat.

PROBLÉMA	KIVÁLTÓ OK	ELJÁRÁSMÓD
1.A készülék nem működik	- áramszünet	-ellenőrizzük a házi biztosítékot, cseréljük ki ha kiégett
2.Az égő nem ég	- a lángnyílások szennyezettek	- el kell zární a gázelzáró szelepet, el kell zární az égő szabályzógombjait, ki kell szellőztetni a helyiséget, ki kell venni az égőt és meg kell tisztítani és át kell fújni a lángnyílásokat
3.A begyújtó nem működik	- áramszünet	- ellenőrizzük a házi biztosítékot, cseréljük ki ha kiégett
	- a gázellátás átmenetileg szünetel	- ki kell nyitni a gázszelepet
	- szennyezett (zsíros) a begyújtó	- meg kell tisztítani a begyújtót
	- az égő szabályzógombja nem volt benyomva megfelelő időtartamon keresztül	- az égő szabályzógombját addig kell benyomva tartani, míg a láng nagyára nem válik az égő koronája mentén
4.A láng elalszik az égő begyújtásánál	- a szabályzógomb túl hamar lett elengedve	- hosszabb ideig kell benyomva tartani a szabályzógombot a „nagy láng” pozícióban
5. Repedés a tűzhely kerámia főzőlapján	 Veszélyhelyzet! Azonnal kapcsolja le a kerámialapot a hálózati tápellátásról (biztosíték). Forduljon a legközelebbi szervizhez	
6. Amennyiben a hiba továbbra sem szűnt meg	Kapcsolja le a konyhai kerámia főzőlapot a hálózatról (biztosíték!). Forduljon a legközelebbi szervizhez. Fontos! Önök felelősek a készülék megfelelő állapotáért és a háztartásban történő helyes használatáért. Amennyiben kezelési hiba miatt hívják ki a szervizt, akkor az a kilátogatás még a garanciaidő alatt is költségeket fog jelenteni az Önök számára. Az alábbi útmutató be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.	

SPOŠTOVANI KUPEC,

Plošča je pojem izjemne enostavnosti uporabe in visoke učinkovitosti. Ko enkrat preberete navodila, delo s ploščo ne bo problem.

Vsaka plošča, ki zapusti proizvodni obrat, je pred pakiranjem na kontrolnih mestih temeljito preverjena z vidika varnosti in funkcionalnosti.

Prosimo, da pred začetkom uporabe naprave pozorno preberete navodila za uporabo.

Zagotavljanje usklajenosti z vsebino v navodilih vas bo ščitilo pred neustrezno uporabo.

Navodilo je treba shraniti in hraniti tako, da ga boste imeli vedno pri roki.

Skrbno upoštevajte navodila za uporabo, da preprečite kakršnokoli nezgodo.

Pozor!

Napravo začnite uporabljati šele, ko preberete ta navodila in jih popolnoma razumete.

Naprava je zasnovana izključno kot naprava za kuhanje.

Vsaka druga vrsta uporabe (npr. za ogrevanje prostorov) je neskladna z njeno namembnostjo in je lahko nevarna.

Proizvajalec si pridržuje pravico uvedbe sprememb, ki nimajo vpliva na delovanje naprave.



Priklop štedilnika na bombo s tekočim plinom ali na obstoječo napeljavbo sme opraviti izključno pooblaščeni inštalater skladno z vsemi varnostnimi predpisi.

Izjava proizvajalca

Proizvajalec s tem izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje temeljne zahteve spodaj navedenih evropskih direktiv:

- nizkonapetostne direktive **2006/95/EC**,
- direktive o elektromagnetni združljivosti **2004/108/EC**,
- direktive **2009/142/EC** (do 20.04.2018)
- uredbe (EU) **2016/426 Evropskega parlamenta in Sveta** (od 21.04.2018)
- direktive o okoljsko primerni zasnovi **2009/125/EC**,

in zato je bil izdelek označen **€** ter je bila zaanj izstavljena **izjava o skladnosti**, ki se jo predložuje organom za nadzor trga.

KAZALO

VARNOSTNA NAVODILA	48
KAKO VARČEVATI Z ENERGIJO	51
ODSTRANJANJE IZRABLJENIH NAPRAV	51
ROZPAKIRANJE	51
OPIS IZDELKA	52
INŠTALIRANJE	54
UPORABA	61
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	65
RAVNANJE V PRIMERIH OKVAR	67

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo. Naprava in dostopni deli le-te postanejo tekom uporabe vroči. Posebna pozornost mora biti namenjena možnosti dotika grelnih elementov. Otroci, mlajši od 8 let, se morajo nahajati daleč stran od štedilnika, če niso pod stalnim nadzorom.

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanj, če se ta uporaba odvija pod nadzorom odgovorne osebe ali skladno z navodilom za uporabo naprave, če za to poskrbi oseba, odgovorna za varnost teh oseb. Bodite posebej pozorni na otroke, da se ne bodo igrali z napravo. Čiščenja in vzdrževalnih opravil ne smejo opravljati otroci, če niso pod nadzorom.

Opozorilo. Segrevanje masti in olja na kuhinjski plošči brez nadzora je lahko nevarno in lahko povzroči požar.

NIKOLI ne skušajte gasiti ognja z vodo; izklopite napravo in nato prekrijte plamen npr. s pokrovko ali negorljivo odejo.

Opozorilo. Nevarnost požara: ne postavljajte stvari na kuhalno površino.

Opozorilo. Če je površina napočena, je treba odklopiti napravo od omrežja, da se prepreči možnost električnega udara.

Naprave ne sme upravljati z uporabo zunanje ure ali neodvisnega sistema daljinskega upravljanja.

Za čiščenje plošče se ne sme uporabljati opreme za čiščenje s paro.

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo. Proces kuhanja mora biti nadzorovan. Krajši proces kuhanja mora biti ves čas nadzorovan.

Opozorilo. Uporabljajte le prekrivne elemente, ki sprojektirani s strani proizvajalca naprave oziroma takšnih, za katere proizvajalec v navodilih za uporabo potrdi, da so primerni. Uporaba neprimernih prekrivnih elementov lahko povzroči nesrečo.

- Pred prvo uporabo grelno plošče preberite navodila za uporabo. Na ta način si zagotovimo varnost in preprečimo poškodovanje plošče.
- Bodite posebej pozorni na otroke, da se ne bodo igrali z napravo. Opeklne pri otroku lahko še zlasti povzročijo površinski gorilniki, rešetke, na štedilniku postavljene posode z vročo tekočino.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (tudi otrokom) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi, ali osebam brez izkušenj ali poznavanja naprave, razen če se uporaba nadzoruje ali pa se izvrši v skladu z navodili za uporabo naprave, ki so jim jih predstavile osebe, ki so odgovorne za njihovo varnost.
- Treba je paziti, da se električni priključni vod mehanizirane opreme, ne bo dotikal vročih delov plošče.
- Vtič napajalnega voda mora biti po vgradnji plošče dostopen.
- Ne sme se nameščati plošče v bližini hladilnih naprav.
- Ne puščajte štedilnika brez nadzora tekom cvrtja. Olja in maščobe se lahko zaradi pregretja vnamejo.
- Pazite na to, kdaj tekočina zavre, da ne zalije gorilnika.
- Če se plošča poškoduje, se ga sme znova uporabljati šele potem, ko napako odpravi kvalificirani strokovnjak.
- Ne odpirajte čepne pipe na plinskem priključku ali ventila na jeklenki, dokler se ne prepričate, da so vse čepne pipe zaprte.
- Ne dovolite, da bi prihajalo do zaličja gorilnikov in onesnažitve le-teh. Nečistoče očistiti in osušiti takoj po ohladitvi.
- Ne dovoljeno postavljati posod neposredno na gorilnike.
- Na rešetko nad enim gorilnikom ne postavljajte posod s težo večjo od 5 kg, na celotno rešetko pa ne posod s težo večjo maks. 25 kg. Ni dovoljeno postavljati ene posode na dva gorilnika hkrati.
- Ne udarjati ob zasučne gumbe in gorilnike.
- Prepovedano je izvajati predelave in popravila štedilnika osebam, ki niso za to ustrezno usposobljene in kvalificirane.
- Prepovedano je odpreti čepno pipo brez da bi imeli v rokah prižgano vžigalico ali pripomoček za prižig plina.
- Prepovedano je ugašati plamen s pihanjem.
- Prepovedano je samovoljno prilagajanje štedilnika na drugo vrsto plina, prestavljanje štedilnika na drugo mesto ter uvajanje sprememb v električno napeljavbo. Take spremembe sme izvajati le pooblaščeni inštalater.
- Ne dopuščajte dostopanja k štedilniku otrok ter oseb, neseznanjenih z navodilom za uporabo.

VARNOSTNA NAVODILA

- **V PRIMERU SUMA, DA UHAJA PLIN, SE NE SME:** prižigati vžigalic, kaditi cigaret, vklapljati ali izklapljati električne sprejemnike (zvonca ali stikala osvetlitve) ter uporabljati druge električne ali mehanske naprave, ki povzročajo nastajanje električnih ali udarnih isker. V takem primeru je treba takoj zapreti ventil na jeklenki s plinom ali zaporni ventil na plinski dovodni cevi ter prezračiti prostor, nato pa poklicati osebo, pooblaščeno za odpravo vzroka nastalega stanja.
- V vsaki situaciji, ki jo povzroči tehnična napaka, je treba brezpogojno odklopiti električno napajanje plošča (ob upoštevanju zgornjega načela) ter prijaviti potrebo odprave napake.
- Na plinsko napeljavo se ne sme priklapljati nobenih antenskih vodov, npr. radijskih sprejemnikov.
- V primeru vžiga plina, uhajajočega iz netesne napeljave, je treba takoj prekiniti dovod plina z zaprtjem zapornega ventila.
- V primeru vžiga plina, uhajajočega iz netesnega ventila plinske jeklenke, je treba: na jeklenko vreči mokro odejo, da se jeklenka ohladi, ter zapreti ventil na jeklenki. Po ohladitvi je treba jeklenko odnesti na odprt prostor. Prepovedano je ponovno uporabljati poškodovan jeklenko.
- V primeru nekajdnevne prekinitev uporabe štedilnika je treba zapreti glavni ventil na plinski napeljavi, v primeru uporabe plinske jeklenke pa je treba ventil le-te zapreti po vsakokratni uporabi.

Pozor!

Če se neodstranljivi napajalni kabel poškoduje, mora biti zamenjan pri proizvajalcu ali pri specializiranem servisu oz. kvalificirani osebi, saj se s tem izognemo nevarnosti.

- Uporaba naprave za kuhanje in peko povzroča oddajanje toplote in vlage v prostoru, v katerem je naprava nameščena. Prepričajte se, da je kuhinjski prostor dobro zračen; treba je imeti odprte naravne ventilacijske odprtine ali vgraditi sredstva mehanske ventilacije (napa z mehansko ventilacijo).
- Dolgotrajna intenzivna uporaba naprave lahko zahteva dodatno zračenje, na primer odprtje okna ali povečanje učinkovitosti ventilacije, npr. povečanje učinkovitosti mehanske ventilacije, če je vgrajena.

KAKO VARČEVATI Z ENERGIJO



Kdor odgovorno uporablja energijo ne le zmanjša izdatke, pač pa tudi neposredno prispeva k stanju naravnega okolja.. Zato pomagajmo, varčujmo z električno energijo! To pa dosegamo na naslednji način:

- **Uporaba pravilnih posod za kuhanje.** Z uporabo loncev in posod s ploščatim in debelim dnem privarčujemo do 1/3 električne energije. Treba je uporabljati pokrovke, v nasprotnem primeru lahko poraba energije poskoči do štirikrat!
- **Izbor posode s širino dna, ki se ujema s površino gelnega polja.** Posoda za kuhanje nikoli ne sme biti manjša od površine gelnega polja.
- **Skrb za čistočo gelnih polj in spodnjih površin posod.**

Onesnaženost ovira prenos topote - močno ožgano nečistočo je pogosto možno odstraniti edinole s sredstvi, ki so zelo obremenjujoča za okolje.

- **Ogibanje nepotrebnu „kukanju pod pokrovko”.**
- **Pravočasno izklapljanje naprave in izkorisčanje topote, ki jo naprava še oddaja po izklopu.**

V primeru dolgotrajnega kuhanja izklopite grena polja 5-10 minut pred koncem kuhanja. S tem se privarčuje do 20% električne energije.

- **Nevgraditev plošče v neposredni bližini hladilnikov/zamrzovalnikov.** Poraba energije se zaradi tega po nepotrebnem poveča.

ODSTRANJANJE IZRABLJE- NIH NAPRAV

Ta naprava je označena skladno z evropsko direktivo 2012/19/UE in poljskim zakonom o odpadni električni in elektronski opremi s prečrtanim zabojnikiom za odpadke.

Taka oznaka obvešča, da se zadevne opreme po odrabi ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Uporabnik jo je dolžan oddati subjektu, specializiranemu za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Ti zbiralci odpadkov, v tem lokalna zbirna mesta, trgovine in občinske enote, tvorijo ustrezni sistem, ki omogoča sprejem te odrabljenje opreme.

Ustrezno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo pomaga preprečiti zdravju ljudi in stanju naravnega okolja škodljive posledice, izhajajoče iz prisotnosti v njej nevarnih sestavin in iz neustreznega skladiščenja in predelave take opreme.

ROZPAKIRANJE



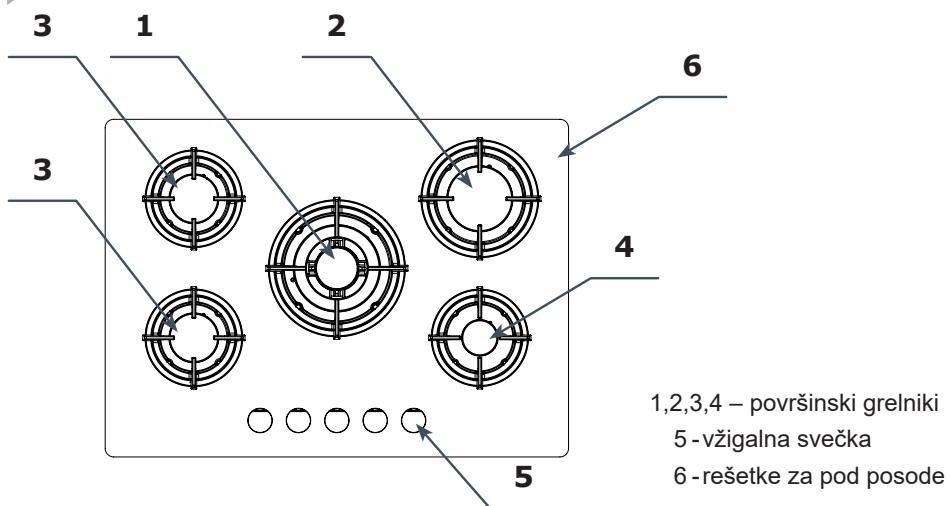
Naprava za čas celotnega transporta zaščitena z embalažo. Po razpakirjanju naprave Vas prosimo, da elemente embalaže odstranite na okolju prijazen način.

Vsi materiali, uporabljeni za embalažo, so okolju prijazni, v celoti jih je možno reciklirati, kar je označeno z ustreznim simbolom.

Pozor! Embalažna materiale (polietilenske vrečke, kose polistirena, itd.), je treba pri razpakirjanju hraniti izven dosega otrok.

OPIS IZDELKA

► Plinski štedilnik vrste PGCA9101AoB (1190672)



TEHNIČNI PODATKI

- višina	107 mm
- globina	510 mm
- širina	860 mm
- teža štedilnika	15 kg
- Napajalna napetost:	AC 230V / 50Hz

Štedilnik je opremljen z gorilniki:

- | | |
|---|-----------|
| 1 - DualCorona gorilnik, toplotna obremenitev | - 3,5 kW |
| 2 - veliki gorilnik, toplotna obremenitev | - 3 kW |
| 3 - srednji gorilnik, toplotna obremenitev | - 1,75 kW |
| 4 - mali gorilnik, toplotna obremenitev | - 1 kW |

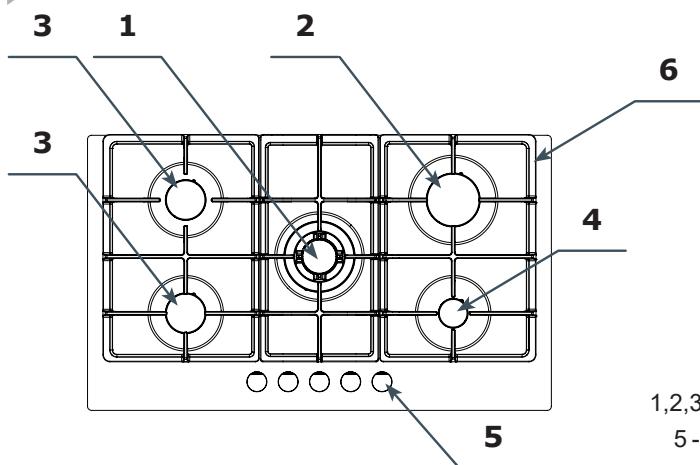
Category:

PL: II2E3B/P;
GB IE CZ SK: II2H3+;
HR HU: I2H, I3B/P;
BG: II2H3B/P;
RO: II2H3B/P

Štedilnik ima cevne priključke - G 1/2"

OPIS IZDELKA

► Plinski štedilnik vrste PGCA9101ApB (1190671)



1,2,3,4 – površinski grelniki
5 - vžigalna svečka
6 - rešetke za pod posode

TEHNIČNI PODATKI

- Višina	100 mm
- Globina	510 mm
- Širina	860 mm
- Teža štedilnika	18,5 kg
- Napajalna napetost:	AC 230V / 50Hz

Štedilnik je opremljen z gorilniki:

- | | |
|---|-----------|
| 1 - DualCorona gorilnik, toplotna obremenitev | - 3,5 kW |
| 2 - veliki gorilnik, toplotna obremenitev | - 3 kW |
| 3 - srednji gorilnik, toplotna obremenitev | - 1,75 kW |
| 4 - mali gorilnik, toplotna obremenitev | - 1 kW |

Category:

PL: II2E3B/P;
GB IE CZ SK: II2H3+;
HR HU: I2H, I3B/P;
BG: II2H3B/P;
RO: II2H3B/P;
SI: II2H3B/P

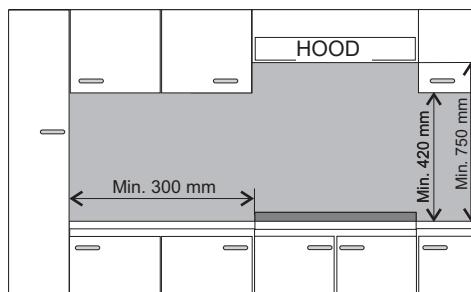
Štedilnik ima cevne priključke - G 1/2"

INŠTALIRANJE

Spodnja navodila so namenjena za kvalificiranega specialista, ki bo instaliral napravo. Namen teh navodil je, da se omogoči kar se da visoko strokovno izvedbo opravil, povezanih z instalacijo in vzdrževanjem naprave.

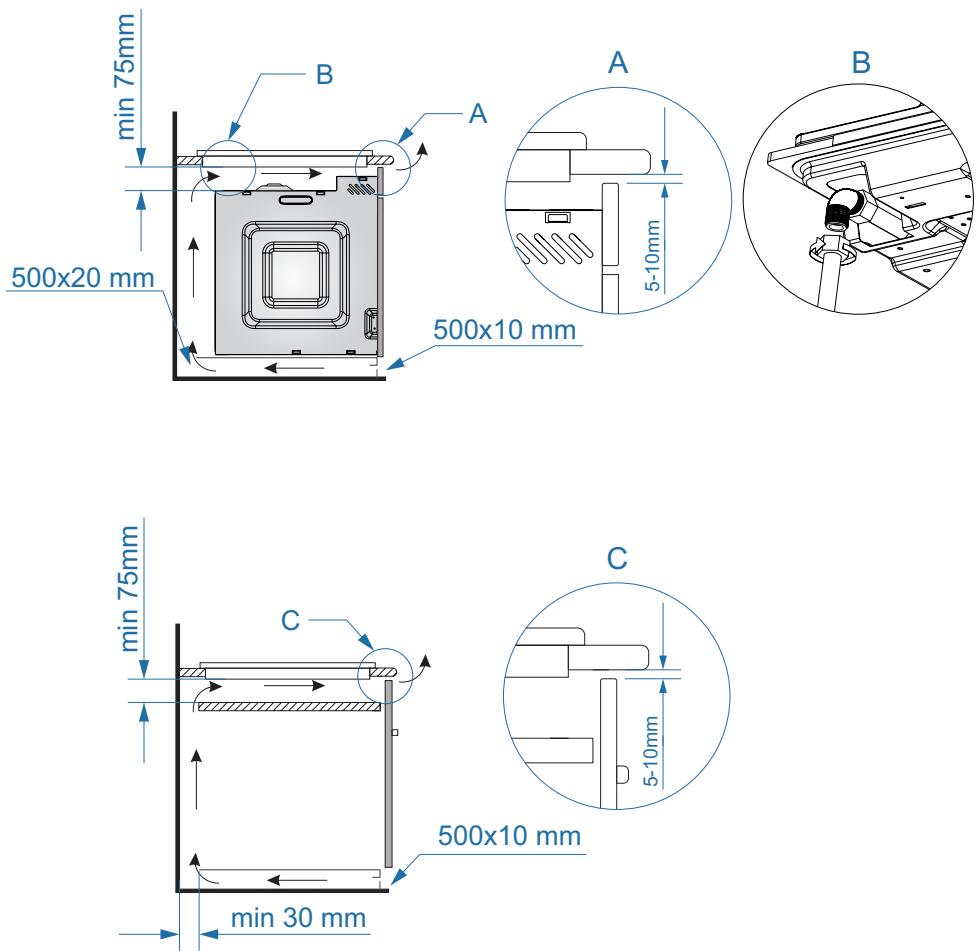
► Namestitev štedilnika

- Prostor, v katerega nameravamo postaviti štedilnik, mora biti suh in zračen in mora imeti pravilno delujočo ventilacijo, skladno z obvezujočimi tehničnimi predpisi.
- Prostor mora biti opremljen z ventilacijskim sistemom, ki odvaja navzven izgorine, nastajajoče med zgrevanjem plina. Ta sistem mora imeti ventilacijsko rešetko ali napo. Napo je treba montirati skladno z navodili v k njej priloženih navodilih za montažo.
- Prostor mora tudi omogočati dotok zraka, ki je potreben za pravilno izgorevanje plina. Dovajanje zraka ne sme biti manjše od $2\text{m}^3/\text{h}$ na 1 kW moči gorilnikov. Zrak se lahko dovaja z direktnim tokom prek kanala prečnega prereza min. 100cm^2 , ali posredno iz sosednjih prostorov, ki so opremljeni s prezračevalnimi kanali, speljanimi navzven.
- Razdalja med površinskimi gorilniki in dimniškim odvodom mora znašati min. 750 mm (Slika 4).



INŠTALIRANJE

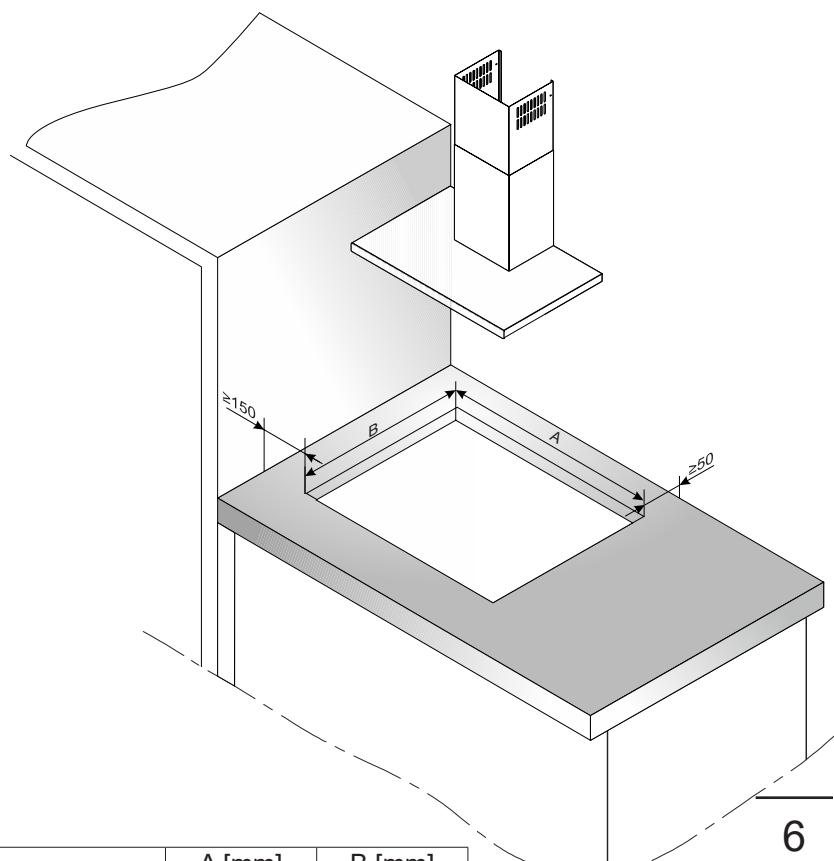
► Instaliranje plinskih plošč



*Odvisno od modela

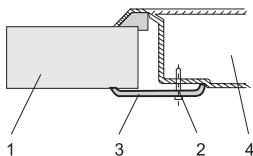
INŠTALIRANJE

- pripraviti prostor (odprtino) v pohištvenem pultu skladno z montažno skico,
- priklopiti ploščo na plinsko in električno omrežje skladno z navodilom za uporabo štedilnika,
- rahlo priviti držaje s spodnje strani plošče.,
- očistiti pult prahu, vstaviti ploščo v odprtino in jo močno pritisniti na pult,
- namestiti pritrjevalne držaje pravokotno na rob plošče, rahlo priviti do konca,
- po montaži plošče v pult je treba preveriti njeno delovanje, še zlasti delovanje varoval proti iztekanju in vžigalnik.



Model	A [mm]	B [mm]
PGCA9101AoB	832	477
PGCA9101ApB	832	477

INŠTALIRANJE



- 1 – Pult
- 2 – Vijak
- 3 – Montažni nosilec
- 4 – Plošča

► Navodila za inštalaterja

Inštalater mora:

- imeti plinska dovoljenja
- **seznaniti se** z informacijami, nahajajočimi se na nazivni ploščici štedilnika o vrsti plina, na katero je aparat prilagojen. Te informacije primerjati s pogoji dobave plina do mesta instalacije štedilnika.
- **Prveriti**
 - učinkovitost prezračevanja, tj. izmenjave zraka v prostorih.
 - tesnost povezav plinske armature.
 - učinkovitost delovanja vseh funkcionalnih elementov.
- za pravilno delovanje vžigalnikov in za zaščito pred uhajanjem je treba ustrezno nastaviti plinske zasučne gumbe z uporabo priloženih podložk,
 - preveriti delovanje vžigalnikov in zaščite pred uhajanjem,
 - v primeru nepravilnega delovanja je treba sneti zasučni gumb, izvesti ponastavitev z vstavitvijo podložke (podložk) na steblič ventila,
 - preveriti delovanje vžigalnikov in zaščite pred uhajanjem,
 - po opravljeni ponastavitev je treba sistem zavarovati z zatisno podložko in namestiti zasučni gumb.
- **izdati uporabniku potrdilo** o priklopu plinske plošče in ga seznaniti s pravili uporabe.

POZOR!

Priklop štedilnika na bombo s tekočim plinom ali na obstoječo napeljavu sme opraviti izključno pooblaščeni inštalater skladno z vsemi varnostnimi predpisi.

Štedilnik je opremljen z navojnim cevnim priključkom premera R 1/2", namenjenim za priklop na plinsko napeljavu. Pri različici na tekoči plin (propan-butan) se na priključek privije končnica za gibko cev Ø 8 x 1 mm. Vod, po katerem se dovaja plin, se ne sme dotikati kovinskih elementov varovalnega okrova.



BITI POZOREN: na stanje tesnosti povezav.



Pozor!

Po zaključki instalacije štedilnika je treba preveriti tesnost vseh povezav in priključkov, npr. z uporabo milnice. **Za preverjanje tesnosti se ne sme uporabljati ognja.**

Prosimo, da se natančno seznanite z vsebino navodila za uporabo in da ravnate skladno z v njem vsebovanimi navodili.

INŠTALIRANJE



POZOR!

Opravka imamo s plinom. Štedilnik se mora priklopiti na plinsko napeljavo za tako vrsto plina, za katero je bil tovarniško prilagojen.

Štedilnik se mora priklopiti priklopiti izključno inštalater z ustreznimi pooblastili.

Informacija o vrsti plina, na katerega je tovarniško prilagojen štedilnik, se nahaja na nazivni ploščici.



Prilagoditev štedilnik za določeno vrsto plina

Ta opravilo sme izvesti le ustrezen pooblaščeni inštalater.

Če se plin, s katerim naj bi se napajal štedilnik, razlikuje od plina, za katerega je prilagojen štedilnik v tovarniški različici, tj. G 20 (GZ 50) 20 mbar, je treba zamenjati šobe gorilnika in ponastaviti plamen.



POZOR!

Štedilnik, ki ga je dostavil proizvajalec, je opremljen z gorilniki, tovarniško prilagojenimi za napajanje s plinom, navedenim na nazivni ploščici ali garancijskem listu.

Nazivna ploščica se nahaja na spodnjem delu spodnjega varovalnega okrova.

Za prilagoditev plošče na koriščenje druge vrste plina, je treba izvesti:

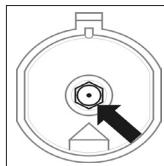
- menjavo šob (glej zbirno tabelo),
- nastavitev zmanjšanega pretoka prek ventila.

INŠTALIRANJE

Vrsta plina	Plamenik			
	Pomožni Premer šobe [mm]	Povprečni Premer šobe [mm]	veľká Premer šobe [mm]	DualCorona Premer šobe [mm]
2E,2H G20/20mbar	0,72	0,97	1,18	1,35
3B/P G30/37mbar	0,47	0,64	0,80	0,89
3+ G30/28-30/37mbar 3B/P G30/28-30mbar	0,49	0,67	0,86	0,95

Pozor!

Po opravljeni prilagoditvi je treba nanesti nalepko z opisom vrste plina, za katerega je prilagojen štedilnik.



Menjava šobe gorilnika - odviti šobo s pomočjo posebnega obročnega ključa 7 in jo zamenjati z novo, ustrezačo vrsti plina (glej tabelo zgoraj).

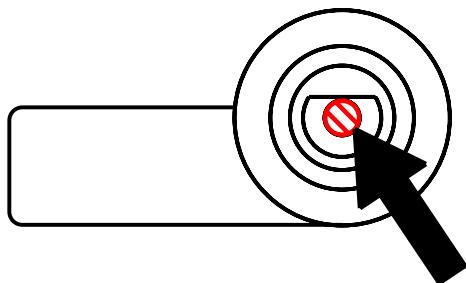
Gorilniki	Plamen	Prilagoditev štedilnika s tekočega na zemeljski plin	Prilagoditev štedilnika z zemeljskega na tekoči plin
Površinski gorilniki	Polni plamen	Šobo gorilnika zamenjati z ustrezeno skladno s Tabelo 1 ali 1a	Šobo gorilnika zamenjati z ustrezeno skladno s Tabelo 1 ali 1a
	Varčni plamen	Regulacijsko iglo rahlo odviti in nastaviti velikost plamena	Regulacijsko iglo rahlo odviti, preveriti velikost in stabilnost plamena

INŠTALIRANJE

► Nastavitev ventilov

Nastavitev ventilov je treba opraviti pri prižganem gorilniku v položaju „varčni plamen“.

- V primeru ventilov je treba odstraniti delovno ploščo in z izvijačem nastaviti velikost varčnega plamena



Za preveritev plamena je treba prižgati gorilnik in ga pustiti goreti približno 10 minut s polnim plamenom, nato zasukati gumb ventila na varčni plamen. Plamen ne sme niti ugasniti, niti preskočiti na šobo. Če pa do tega pride, je treba ponovno nastaviti ventile.

Opozorilo.

Za prestavitev naprave v cilju prilagoditve le-te na plin, ki se razlikuje od plina, navedenega s strani proizvajalca na nazivni ploščici štedilnika, in za odločitev za nakup štedilnika na vrsto plina, ki se razlikuje od plina na razpolago v stanovanju, je odgovoren sam uporabnik, ki v zvezi s tem angažira inštalaterja.

UPORABA

► Ustrezne posode za kuho

Večja uporaba, izbor ustreznih uporabnih parametrov in posod omogočajo realizacijo znatnih prihrankov energije.

Prihranki energije znašajo:

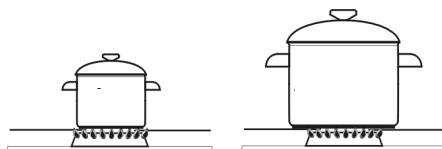
- do 60%, z ustreznim izborom posode,
- do 60%, z ustrezno uporabo naprave v smislu ustreznega reguliranja plamena tekom kuhe.

Ti prihranki so pogojeni z vzdrževanjem gorilnikov (zlasti plamenskih odprtin in šob) v stalno čistem stanju.

Izbor posode

Treba je paziti na to, da bo premer dna posode vedno večji od krone plamena gorilnika, sama posoda pa bo pokrita s pokrovko. Priporočljivo je, da bi bil premer posode približno 2,5- do 3-krat večji od premera gorilnika, t.j. za:

- mali gorilnik – posoda s premerom od 90 do 140 mm,
- srednji gorilnik - posoda s premerom 140- 220 mm,
- veliki gorilnik – posoda s premerom od 200 do 240 mm, višina posode naj ne bo večja od premera njenega dna.
- wok gorilnik - posoda s premerom 220- 260 mm,



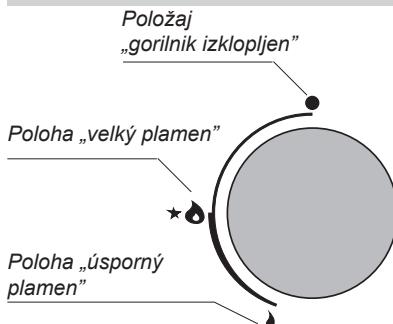
Slabo

Dobro

Pokrov posode:

Pokrov na loncu preprečuje uhajanje toplote, s čemer skrajšuje čas gretja.

Zasučni gumbi za upravljanje z gorilniki „Zt“



UPORABA

Uporaba štedilnika, opremljene z vžigalnikom v zasučnem gumbu (oznaka „Zp”)

Opravila:

- rahlo do konca vtisniti zasučni gumb ventila izbranega gorilnika in ga zasukati v levo v položaj "veliki plamen"
- držite gumb pritisnjén do vžiga plina
- po vžigu plamena gorilnika sprostiti pritisk na gumb in nastaviti želeno velikost plamena.

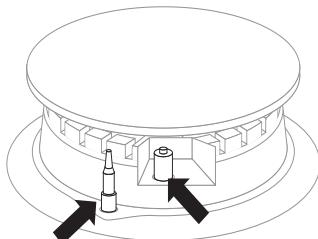
Uporaba štedilnika, opremljene s protiztočnim varovalom (oznaka „Zt”)



V primeru, da poskus ne uspe, ponoviti zgornje opravilo.

Varovalo proti iztekanju povzročí prekinitev dovajanja plina v primeru ugasnitve plamena v do okoli 60 sekundah.

Pritok plina v površinske gorilnike se odpira in regulira s pipami s protiztočnim varovalom (različica Zt).



Varovalo, ki ščiti
pred uhajanjem
plina

Iskrni vžigalnik

V modelih štedilnikov s površinskimi gorilniki, opremljenimi z varovali pred uhajanjem plina, je treba prižiganje opraviti tako, da zasučni gumb rahlo pritisnete do konca in ga držite pritisnjénega približno 10 sekund v položaju "veliki plamen"  , da se aktivira varovalo.

UPORABA

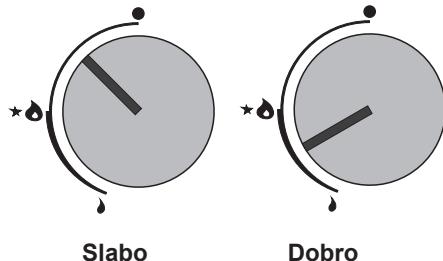
► Izbor plamena "Zt"

Pravilno nastavljeni gorilniki oddajajo plamen svetlo modre barve z izrazito notranjo obliko stožca. Velikost plamena je odvisna od izbranega položaja zasučnega gumba gorilnika.

 — veliki plamen

 — mali plamen (imenovani "varčen")

 — ugasnjeni gorilnik (zaprt pretok plina)



Na primeru uporabe gorilnika je prikazana pravilna uporaba v pogledu izbora plamena. Pravilni način kuhe je tak, da se najprej nastavi gorilnik v položaj „veliki plamen“ - da jed zavre, nakar se prestavi v položaj „mali plamen“ (varčni) za vzdrževanje procesa kuhanja. Po potrebi je možno nastaviti poljubno velikost plamena.

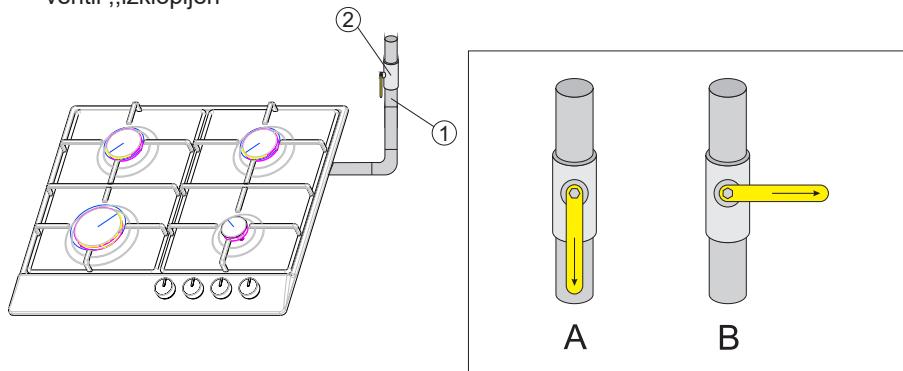


Prepovedano je skušati nastavljati plamen z izborom položaja gumba med položajem gorilnik ugasnen in položajem veliki plamen.

UPORABA

Ravnanje v situacijah nevarnosti iztekanja negorečega plina

- 1 — plinska napeljava
- 2 — ventil, ki prekinja plinsko napeljavo
- A — ventil „vklopljen”
- B — ventil „izklopljen”



V vsaki situaciji nevarnosti je treba

- izklopiti gorilnike
- izklopiti ventil, ki prekinja plinsko napeljavo
- prevetriti prostor, v katerem se nahaja štedilnik
- prijaviti potrebo popravila servisu ali plinskemu inštalaterju z ustreznimi dovoljenji
- izklopiti plinski štedilnik do trenutka, ko popravimo okvaro.



POZOR!

Nekatere enostavne napake v delovanju lahko odpravi sam uporabnik tako, da ravna skladno s priporočili v navodilu.

POVRŠINSKI GORILNIK se ne prižiga, čuti se sproščajoči se plin

- treba je zapreti ventile gorilnikov
- zapreti ventil, ki prekinja napeljavo do štedilnika
- prevetriti prostor
- izvleči gorilnik
- očistiti in preprihati plamenske odprtine
- namestiti nazaj gorilnik
- ponovno poskusiti prižgati gorilnik

NE GORI? PRIJAVI POTREBO POPRAVILA!

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Skrb uporabnika za tekoče vzdrževanje plošče v čistem stanju in za ustrezeno konservacijo le-te pomembno vpliva na dolžino njenega brezhibnega delovanja.

Za čiščenje se ne sme uporabljati opreme za čiščenje s paro.



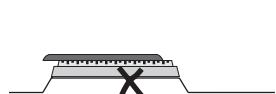
Pred začetkom čiščenja je treba štedilnik izklopiti (vsa stikala morajo biti v položajih „0“) in počakati, da se ohladi. Nato štedilnik pobrisati z mehko krpo z majhno količino sredstva za pomivanje posode. Ni dovoljeno uporabljati ostrih pripomočkov za čiščenje.

Prepričajte se, da so deli gorilnika pravilno nazaj zloženi po končanem čiščenju.

PRAVILNO

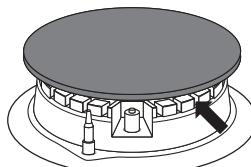


NEPRAVILNO



Površinski gorilniki, rešetke plošče

- V primeru onesnaženosti gorilnikov in rešetke, je treba te elemente opreme štedilnika odstraniti in jih umiti v topli vodi z dodatkom sredstva za odstranjevanje maščobe in umazanje. Nato obrisati do sehega. Po odstranitvi rešetke temeljito umiti podgorilniško ploščo in obrisati z mehko krpo do suhega. Zlasti je treba skrbeti za čistost podpokrovnih plamen-skih odprtin obročev - glej sliko spodaj. Prečistiti odprtine šob gorilnikov, v ta namen uporabite tanko bakreno žico. Ne sme se uporabljati jeklene žice, povrtavati odprtine.
- emajlirano delovno ploščo čistimo s pomočjo tople vode z dodatkom nevelike količine sredstva za čiščenje posode. Močno umazanijo lahko očistimo izključno z delikatnimi sredstvi za pomivanje posode.
- nerjaveča plošča zahteva začetno natančno čiščenje pred začetkom uporabe. Posebno pozornost je treba nameniti temu, da odstranite ostanke lepila od folije, odstranjene s pločevine ob montaži, ozziroma lepilnega traka, nanešenega tekom pakiranja štedilnika. Ploščo je treba redno čistiti po vsakokratni uporabi. Ne sme se dovoljevati močnega onesnaževanja delovne plošče, še zlasti ne zažganosti prekipelih tekočin. Za začetno in tekoče umivanje se priporoča uporabo sredstva tipa Stahl-Fix.

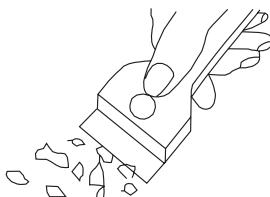


Elementi gorilnika morajo vedno biti suhi. Vodni delci lahko zavirajo iztekanje plina in povzročajo slabo gorenje gorilnika.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

▶ Čiščenje po vsaki uporabi

- **Rahlo, nezažgano umazanijo** odstraniti z vlažno krpico brez uporabe čistilnega sredstva. Uporaba sredstva za pomivanje posode lahko povzroči pojav modrikastih prebarvitvev. Te trdovratne madeže ni vedno možno odstraniti pri prvem čiščenju, četudi se uporabi posebno čistilno sredstvo.
- **Močno sprjetvo umazanijo odstranjenvati z ostim strgalom. Nato grelno površino prebrisati z vlažno krpo.**



Strgalo za čiščenje plošče

▶ Periodični pregledi

Poleg opravil s ciljem tekočega vzdrževanja plošče v čistem stanju je treba:

- izvajati periodične kontrole delovanja krmilnih elementov in delovnih sklopov plošče. Po poteku garancije je treba vsaj enkrat na dve leti v servisu naročiti opravitev tehničnega pregleda plošče,
- odstraniti ugotovljene napake v delovanju,
- opraviti periodična vzdrževalna opravila na delovnih sklopih plošče.

▶ Odstranjevanje madežev

- **Svetle lise bisernih odtenkov (sledi aluminijsa)** je možno odstraniti z ohlajene grelne plošče z uporabo posebnega čistilnega sredstva. Ostanke apnenca (npr. po prekipeli vodi) lahko odstranimo s kisom ali posebnim čistilnim sredstvom.
- Pri odstranjevanju sladkora, živil vsebujočih sladkor, plastike in aluminijastih folij se ne sme izklopiti danega gelnega polja! Treba je takoj z ostim strgalom temeljito postrgati ostanke (v vročem stanju) z vročega gelnega polja. Po odstranitvi nesnage lahko izklopite ploščo in nato že ohlajeno ploščo do konca očistite s specialnim čistilnim sredstvom.

RAVNANJE V PRIMERIH OKVAR

V vsaki situaciji okvare je treba:

- izklopiti delovne sklope plošče
- odklopiti električno napajanje
- prijaviti potrebo popravila
- nekatere drobne napake lahko uporabnik sam odpravi tako, da sledi navodilom v spodnji tabeli, predno se obrnete na službo za stranke proizvajalca ali na servis, opravite preveritve po zaporednih točkah v tabeli.

PROBLEM	VZROK	POSTOPEK
1.Naprava ne dela	- prekinitev v dovajanju toka	-preveriti varovalko hišne napeljave, pregorela zamenjati
2.Gorilnik se ne prižge	- onesnažene plamenske odprtine	- zapreti plinski zaporni ventil, zapreti pipe gorilnikov, prezračiti prostor, odstraniti gorilnik, očistiti in preprihati plamenske odprtine
3.Vžigalniki ne vžge plina	- prekinitev v dovajanju toka	- preveriti varovalko hišne instalacije, pregorelo zamenjati
	- prekinitev v dovajanju plina	- odpreti ventil dovoda plina
	- onesnažen (zamaščen) vžigalniki plina	- izčistiti vžigalnik plina
	- zasučni gumb plinske pipe ne držite pritisnjén dovolj dolgo	- držite vtisnjén zasučni gumb vse dokler se ne oblikuje polni plamen okoli pokrova gorilnika
4.Pri prižiganju gorilnika plamen ugasne	- zasučni gumb plinske pipe prehitro sprostite	- držite dlje časa vtisnjén zasučni gumb v položaju "velik plamen"
5.Razpoka na keramični plošči štedilnika.	 Nevarnost! Tako odklopiti ploščo od omrežja (varovalka). Obrniti se na najbližji servis.	
6.Ko napaka še vedno ni odpravljena.	Odklopiti ploščo od omrežja (varovalka!). Obrniti se na najbližji servis. POMEMBNO! Odgovarjate za pravilno stanje naprave in za pravilno uporabo le-te v gospodinjstvu. Če zaradi napake pri upravljanju naprave pozovete servis, boste morali stroške takega obiska serviserja, četudi do tega pride v garancijskem obdobju, pokriti sami. Za škodo, povzročeno z neupoštevanjem teh navodil, žal ne moremo odgovarjati.	

Amica S.A.
ul . Mickiewicza 52 / 64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100 / fax 67 25 40 320
www.amica.pl